





## A NINGÚN PRECIO

puede Ud. comprar mejor jabón  
y más puro que el Palmolive.

Porque es la mezcla científica de  
aceites de Palma y Olivo, los cos-  
méticos naturales más finos para el  
aseo de la piel.

Use Ud. también Talco  
y Shampoo Palmolive.

The PALMOLIVE COMPANY  
Habana



**JABON PALMOLIVE**

ALDA  
AMATO  
BATTISTINI  
BESANZONI  
BORI  
BRASLAU  
CALVE  
CARUSO  
CHALIAPIN  
CLEMENT  
CORTOT  
CULP  
DESTINN  
ELMAN  
FARRAR  
FLETA  
GALLI-CURCI  
GALVANY  
GARRISON  
GIGLI  
GLUCK  
de GOGORZA  
HEIFETZ  
HOMER  
JERITZA  
JOHNSON  
JOURNET  
KINDLER  
KREISLER



Victrola No. 240  
\$115  
Caoba o Nogal

KUBELIK  
de LUCA  
MARTINELLI  
McCORMACK  
MELBA  
MORINI  
de MURO  
NOVAES  
PADEREWSKI  
PALET  
PAOLI  
PARETO  
PATTI  
PLANCON  
POWELL  
RACHMANINOFF  
RUFFO  
SAGI-BARBA  
SAMAROFF  
SCHIPA  
SCHUMANN-HEINK  
SCOTTI  
SEMBRICH  
SORO  
TAMAGNO  
TETRAZZINI  
VELA  
ZANELLI  
ZIMBALIST

## El fallo más unánime a favor de un instrumento de música

En cuestiones de arte no hay mejores jueces que los propios artistas, y todos ellos, con muy raras excepciones, han escogido a la Victrola como el instrumento ideal para la perpetuación de sus prodigiosas voces y de su exquisito arte. La adquisición de una Victrola lleva, pues, la garantía absoluta de que este instrumento satisfará, mejor que ningún otro, todas las aspiraciones de los devotos del divino arte.

Tenemos Victrolas en una gran variedad de modelos, desde \$25 hasta \$1500. Escribanos solicitando los catálogos Victor.

# Victrola

REG. U. S. PAT. OFF. M de F. MARCA INDUSTRIAL REGISTRADA



"LA VOZ DEL AMO"

REG. U. S. PAT. OFF.  
M de F. MARCA INDUSTRIAL REGISTRADA

Victor Talking Machine Company, Camden, N. J., E. U. de A.

# GUIGNOL MASSAGUER

COLECCION DE CARICATURAS

*Album impreso en los talleres de "Sindicato de Artes Gráficas"; contiene cuarenta caricaturas de celebridades mundiales, con un prólogo del autor.*

PRECIO: \$2.00

De venta en las principales librerías



WIDE WORLD PHOTOS

NUESTROS  
AMIGOS LOS  
COLABORADO-  
RES DE SOCIAL

XIX

LUIS G. URBINA

*El gran poeta mexicano, uno de los más ilustres representantes de la actual y gloriosa intelectualidad iberoamericana, al que le unen con nuestra patria y nuestros literatos y artistas múltiples lazos de amistad y afecto y para el que SOCIAL ha tenido, en todo momento, viva admiración y alto orgullo de contarle entre sus más insignes colaboradores.*

(Caricatura de Massaguer)



---

---

NOTAS DE LA DIRECCION

---

---

ESCRITORES JOVENES: JUAN MARINEL-LO

VIDAURRETA

En el grupo de poetas inéditos en el momento, acaso lo que más llame la atención sea el hecho de tener cada uno de sus componentes una propia y definida personalidad. Este grupo no ha padecido en su desarrollo la influencia unificadora o armonizadora del "cenáculo" ni la dirección, a veces peligrosa, del "magister";—sino que, evolucionando aisladamente, ha podido cada cual ahondar en sí mismo y sacar a luz su oro interior.

Así Juan Marinello Vidaurreta, del que publicamos una bella página. Su simbolismo en que suena la nota casi clásica y puramente mística, posee las libertades del modernismo bien interpretado. Una dulce tristeza, y una resignación tranquila ante la voz "ancestral y ascética" constituyen el fondo de la composición a que aludimos, y si dijéramos ante "lo fatal", pudiéramos afirmar también que el fondo de casi toda su obra.

Consciente, hasta donde es necesario serlo, Marinello sabe decir su melancolía verdadera sin lamentaciones románticas, ni auxilio de interjecciones y sollozos.

Y sabe cuidar su forma, de sencilla elegancia. Quien le

buscara imperfecciones, podría ver que cuando un pliegue de la túnica cae fuera de la línea harmónica, responde natural y fielmente a un relieve necesario, o a una contracción dolorosa de la estatua.

DE CARLO DE FORNARO

De este insigne crítico de arte, uno de los más notables en su género, de habla inglesa, reproducimos aquí, traducido, un trabajo sobre el álbum de caricaturas *Guignol*, recientemente editado por nuestro Director el Sr. Massaguer, no por los elogios que para el mismo contiene, sino por la firma ilustre que autoriza ese artículo y la importancia que al mismo ha dado la gran revista norteamericana *Arts and Decoration*, dedicándole dos páginas profusamente ilustradas.

UNA NUEVA SECCION

Desde el número anterior habrán podido observar nuestros lectores que hemos introducido en SOCIAL una nueva sección que permanentemente quedará establecida: el Cine. Por ella desfilarán, en varias páginas, todos los meses,

las *estrellas* más notables de Cinelandia, ese nuevo mundo de la pantalla, que es hoy la Meca de cuantos buscan deleite para el espíritu, recreo para la vista, instrucción y regocijo.

Esas deliciosas chiquillas o esos apuestos galanes que son, bellas lectoras, vuestros amigos o vuestros ídolos y con los que estais familiarizados, por verlos a diario actuar en el teatro mudo, no podían dejar de tener en SOCIAL lugar preferente. Su popularidad ha derrocado hoy, a reyes y políticos. Son casi, los soberanos del mundo. ¿Cómo no habían de tener su trono, también, en nuestra revista?

#### UN JUICIO DE VARONA SOBRE NUESTRA VIDA LITERARIA ACTUAL Y SOBRE SOCIAL

Por considerarla de gran valor y por referirse, además, en ella, en términos laudatorios, a SOCIAL, reproducimos aquí algunos párrafos de la opinión que sobre nuestra producción literaria actual acaba de dar el insigne Enrique José Varona, en respuesta a las preguntas que le hiciera la Comisión de Cooperación Intelectual de la Liga de Naciones.

He aquí los párrafos de nuestro ilustre colaborador:

El punto de vista personal influye demasiado en la apreciación de las modificaciones que se verifican en torno nuestro; y esto lo mismo en el campo intelectual que en cualquier otro. Lo que voy a decir, por tanto, responde a mi manera de ver. A mi juicio, Cuba, desde comienzos del siglo anterior, y tenida cuenta de su población y de los elementos que la han compuesto, ha sido un país de gran actividad literaria. Pero ésta se ha intensificado en lo que va de siglo y ha adquirido mayor variedad, a medida que las libertades públicas se han arraigado, y el pueblo cubano se ha ido haciendo a este cambio de condición, tan favorable al desarrollo mental.

Desde luego no sería posible encontrar entre nosotros las divisiones y subdivisiones de escuelas, grupos, cenáculos, que se advierten en las grandes naciones de nuestros días; ni se manifiesta la producción con la misma intensidad en todos los campos de la actividad literaria. La razón me parece obvia. La poesía, la novela, la obra impresa en general, se contentan con núcleos de población menos densos que el teatro, necesitado de un público numeroso que se renueve con facilidad. Así la labor de los líricos y novelistas cubanos es copiosa y de gran mérito; pero nuestro teatro, a pesar del talento de muchos de sus cultivadores, y del esfuerzo loable de un grupo de patrocinadores ilustrados, no tiene verdadera vida en las tablas. Sus piezas pasan por la escena, y van a refugiarse en el libro. No le descubro otro remedio que el que ha de traer consigo el aumento de población. Puede notarse como la República Argentina, cada vez más poblada, empieza a tener un teatro propio; y se observa que autores notables nacidos en Uruguay han cruzado el gran río para realizar su obra en Buenos Aires.

Difícil, muy difícil juzgo determinar la verdadera originalidad de nuestra producción. Están hoy en demasiado contacto los pueblos del grupo de civilización occidental, para que el influjo de las obras que se popularizan no se haga sentir en to-

das direcciones. Una muy notable poetisa cubana de nuestros días ha llamado la colección de sus versos *Unanimismo*, y probablemente no conoce, o conoce sólo de oídas, la obra de Jules Romains y sus adeptos. Pero me parece que la novela y el cuento (*nouvelle*) florecen hoy en Cuba con frescura y pujante savia. Tratan, y muchas veces lo consiguen, de nutrirse de los ricos elementos de su ambiente social; lo cual no significa, desde luego, que se diferencien en su aspecto formal de las producciones similares extranjeras. Y este fenómeno se advierte asimismo, en el propio género literario, en otras muchas naciones hispano-americanas.

Aunque la oratoria no sea un género exclusivamente literario el mérito singular de algunos de nuestros oradores demanda mención especial en este lugar. Recientemente se han publicado colecciones de discursos y conferencias que pueden hombrarse con lo mejor de lo producido en nuestra lengua, tan rica en obras de esta clase, y que ofrece para ellas un instrumento tan apto.

Nuestro público no se ha especializado todavía bastante, para que los asuntos de orden literario, tengan su radio de acción propio, es decir lectores idóneos en número apreciable; y la masa general se muestra indiferente hacia ellos. Carecemos de esta condición primordial para la actividad persistente de los autores; así es que la prensa no profesional sólo de algún tiempo a esta parte presta alguna atención a las obras de bella literatura, y por punto general prefiere las extranjeras. El gobierno, en su rama legislativa, no se ha ocupado en la publicación de alguna obra notable sino de un modo intermitente; y las academias practican todavía el método anticuado y rara vez fructuoso de los certámenes, para estimular las labores literarias.

Cuba cuenta con varias asociaciones importantes de orden científico, y en el orden literario con una Academia Nacional de Artes y Letras, que trabaja con empeño y con éxito. Está subvencionada, aunque no con largueza, por el gobierno.

Entre nuestras revistas, que son muchas, pero muy especializadas, prestan no pequeña atención a las materias de letras, *Cuba Contemporánea*, la *Revista de la Facultad de Letras y Ciencias* de la Universidad, *SOCIAL* y *Smart*. Los semanarios, como *El Figaro*, *Bohemia* y otros, dedican buena parte de su contenido a la bella literatura; pero se van apartando de esa tradicional dedicación, arrastrados por las necesidades de una vida social más compleja. Revistas únicamente literarias sólo se encuentran en algunas ciudades importantes de provincias, como Pinar del Río y Manzanillo.

La influencia literaria de España y Francia sigue siendo predominante. La de Inglaterra, que se hizo sentir en otro tiempo, ha declinado; y la de los Estados Unidos, a pesar de que se ha aumentado y depurado su producción, es nula.

Las relaciones de nuestros literatos con los de fuera del país son, cuando existen, de carácter individual. Hoy se despierta el sentimiento de la conveniencia de regularizarlas y organizarlas; y se pretende por literatos hispanoamericanos celebrar un congreso en la Habana o México, donde se reúnan hombres representativos de cada nación de este grupo, para poner los fundamentos de una gran unión literaria.



LIBRERÍA  
PAPELERÍA

OBJETOS D.  
ESCRITORIO

ALBUMS HISTORIQUES ILLUSTRES por Armand Dayot.

- LE MOYEN AGE.—La Gaule Romaine. Les Invasions. La France Feodale. La Royauté. D'Après d'Anciens Documents. Relieure Speciale . . . \$7.00
- LA RENAISSANCE EN FRANCE, de Charles VIII a Louis XIII. D'Après les Documents du Temps. Relieure Speciale . . . 7.00
- LOUIS XIV. 600 Illustrations d'Après les documents de l'Epoque. Relieure Speciale . . . 7.00
- DE LA REGENCE A LA REVOLUTION.—La Vie Française au XVIIIe. Siècle. Ouvrage Illustré d'Après les Documents de l'Epoque. Relieure Amateur . . . 7.00
- LA REVOLUTION FRANCAISE.—Constituante. Legislative. Convection. Directoire. 2.000 Planches d'Après les Documents du Temps. Relieure Speciale . . . 7.00



VENTA DE  
OCASION

PORCELANAS JAPONESAS

A PRECIOS ASOMBROSOS POR  
LO BARATO QUE SON.

HARRIS BROTHERS Co.

2º PISO

PRESIDENTE ZAYAS 106, (O'REILLY)

H A B A N A



Por su bello estilo y perfecto acabado los artículos "Standard" son la satisfacción del gusto más exigente.

Dé lo mejor a los suyos e insista al comprar en los efectos sanitarios todos llevan la etiqueta verde y dorada.

De venta por: JOSE ALIO & Cia., S. en C.; PONS & Cia., S. en C.; ANTONIO RODRIGUEZ; PURDY & HENDERSON TRADING Co. y principales casas del interior.

**Standard Sanitary Mfg. Co.**

PITTSBURGH, PA.

OFICINA EN LA HABANA:

ROYAL BANK OF CANADA No. 518. TEL. M-3341

# EN ESTE NÚMERO

## PORTADA

C. W. MASSAGUER . . . . . Alegoría

## LITERATURA

MORALES LEMUS.—Una carta inédita . . . . .	13
ALFONSO FABILA.—Por si no lo "juera" . . . . .	14
<i>Ilustraciones de García Cabral.</i>	
EDUARDO AVILES RAMIREZ.—Good Night, Sweet Prince . . . . .	16
ROSARIO SANSORES.—Filosofía.—(Poesía) . . . . .	17
CARLO DE FORNARO.—Conrado W. Massaguer.—(Versión por G. de Mello) . . . . .	18
JAIIME TIO PEREZ.—Inquietud.—(Poesía.) . . . . .	21
ALFONSO REYES.—Una crónica teatral. . . . .	22
JUAN MARINEL-LO VIDAURRETA.—Yo soy como esos árboles. . . . .	25
<i>Ilustración de Riverón.</i>	
BENIT-VALMER.—La gaviota sepultada.—(Cuento). . . . .	27
<i>Traducción por E. Gay Calbó.</i>	
J. M. DE HEREDIA.—A José María de Heredia . . . . .	28
<i>Traducción de Max Henríquez Ureña.</i>	
ALBERTO LAMAR SCHWEYER.—Elogio de las chicas del coro . . . . .	31
E. ROIG DE LEUCHSENRING.—¿Entre que gentes vivimos?—(Primera serie.) . . . . .	33
ANTONIO L. VALVERDE.—José Morales Lemus. . . . .	43
HERMANN.—Acotaciones Literarias . . . . .	45
JOSE TORRES VIDAURRE.—El soplo arcano de la voz humana.—(Poesía) . . . . .	53
M. GUTIERREZ NAJERA.—Para un menú.—(Poesía) . . . . .	73
MERCEDES DE PEREZ FREITES.—En la noche.—(Poesía) . . . . .	73

## GRABADOS ARTISTICOS

MASSAGUER.—(Caricatura) Luis G. Urbina . . . . .	5
.. .. . Casimiro Ortas . . . . .	15
.. .. . D. Francisco A. de Icaza. . . . .	32
.. .. . (Dibujo al lápiz) Cheveux Noirs . . . . .	12
.. .. . (Caricatura en colores) Dr. Ricardo A. Lancis . . . . .	69
GUSTAVO BOTET.—(Dibujos) . . . . .	19
M. GRAU.—(Retrato al pastel.) . . . . .	53

## OTRAS SECCIONES

GRAN MUNDO.—(Crónica y fotos.) . . . . .	34
CINE. . . . .	49
DECORADO INTERIOR.—Por Teodoro Bailey. . . . .	55
ARTE ARQUITECTONICO.—El Automóvil y Aereo Club de Cuba . . . . .	59
LA MODA FEMENINA.—(Crónica y figurines) . . . . .	62
SOFO PARA CABALLEROS.—(Modas Masculinas). . . . .	71
ARTÍCULOS DE IMPORTACION.—(Caricaturas extranjeras) . . . . .	77
NOS VEREMOS EN.—Espectáculos . . . . .	78

EMILIO ROIG DE LEUCHSENRING  
DIRECTOR LITERARIO

RAFAEL ANGEL SURIS  
DIRECTOR ARTISTICO

Esta revista se publica en la ciudad de la Habana, (Rep. de Cuba) por SOCIAL, COMPAÑIA EDITORA. Conrado W. Massaguer, Presidente; Alfredo T. Quiles, Vice-Presidente; Dr. Luis Machado, Secretario-Tesorero; José Massaguer, Vice-Tesorero; Dr. Emilio Roig de Leuchsenring, Vice-Secretario. Oficinas: Avenida de Almendares esq. a Bruzón. Teléfono M-4732. Oficina de New York: Hotel McAlpin 3er. piso. Carlos Pujol, Representante. Suscripciones: Un Año: \$4 (en los países no comprendidos en nuestro tratado postal: \$4-50) Certificada: \$1-20 más al año. Número atrasado: 80 cts. Los pagos en moneda nacional o de los EE. UU. Registrada como correspondencia de segunda clase en la Oficina de Correos, y acogida a la franquicia postal.

1812



1923

*Uno de los  
Centros  
Bancarios  
de la Habana*



OFICINA PRINCIPAL DE  
THE NATIONAL CITY BANK  
EN CUBA



**E**STA es una vista parcial del interior del edificio que ocupa la sucursal principal de The National City Bank of New York en la Habana. Aun cuando es uno de los edificios bancarios más amplios de la ciudad, el incremento de las operaciones del Banco ha impuesto la necesidad de repetidos ensanches.

La oficina del Vicepresidente de esta institución que reside en Cuba, se halla en el segundo piso, así como la mayor parte de los departamentos internos. La gran actividad que se observa actualmente en esta sucursal es resultado directo del magnífico resurgimiento del comercio y la industria en el país. Actividad análoga desarrollan las demás sucursales del Banco en Cuba, cuyas operaciones se llevan en gran parte a cabo por intermedio de la sucursal principal en la Habana.

## The National City Bank of New York

ACTIVO TOTAL: MAS DE SETECIENTOS CINCUENTA MILLONES  
DE PESOS ORO AMERICANO

*Agentes de The Federal Reserve Bank of New York en Cuba.*





CHEVEUX NOIRS

(Dibujo al lápiz por Massaguer.)



## UNA CARTA INEDITA DE MORALES LEMUS

*Gracias a la amabilidad de nuestro distinguido amigo, el historiador Dr. Antonio L. Valverde, publicamos aquí una carta inédita del patriota cubano José Morales Lemus, dirigida en marzo de 1868 a D. Fernando Diago, padre del Dr. Ricardo Diago, actual Director del Instituto de la Habana, el cual la conservaba, sin que hasta ahora hubiese sido publicada. En esta carta se ponen de relieve los esfuerzos que realizó en aquella época Morales Lemus para zanjar las diferencias existentes entre los periódicos "El Siglo" y "El Occidente".*

Sor. D. Fernando Diago.

Mi apreciable amigo.

Circunstancias especiales hicieron que mis amigos me invistiesen del carácter de mediador en las desagradables y perniciosas contiendas que surgieron con motivo de la aparición de "El Occidente" en pronunciado antagonismo con "El Siglo": contiendas que habían degenerado ya en banderías personales, que a nada bueno para el país conducían, y que iban dividiendo profundamente los ánimos de los que estaban identificados con los derechos, los intereses y el progreso de esta isla.

El cumplimiento de aquella misión, que estimé un deber sagrado, ha dado lugar a diversas apreciaciones y comentarios, nacidos principalmente de la falta de conocimiento de los antecedentes y de la carencia de datos acerca de las causas, índole y tendencias de las variantes introducidas en el periódico "La Opinión", que ha sustituido a aquellos; y esto me impone el deber de enterar a los que, como Ud., reúnen a la circunstancia de ser verdaderos amigos del progreso de la isla, la de contarlos yo entre mis amigos más apreciados.

Para que forme Ud. alguna idea de la naturaleza y motivos de mi intervención en estas materias, creo bastará transcribirle los dos primeros párrafos de una carta que a principios de Febrero dirigí a mis amigos de la Junta del Siglo y dicen así:

"Todos los amigos de la "Junta del Siglo" saben que siempre fui de los que con más empeño se opusieron a la suspensión o supresión del periódico en las diversas ocasiones "en que, así antes como después de la aparición del "Occidente", se inició esa idea en nuestras reuniones: todos han oído y discutido, y en mi concepto habían aceptado las razones que últimamente me compeleron a opinar por la suspensión y todos conocen la serie de reflexiones y razonamientos que han ido ampliando aquel pensamiento y transformándolo en un plan vasto y complejo de reorganización "del Partido Liberal en Cuba."

"Llegué a persuadirme, y cada vez estoy más convencido "de que "El Siglo" debe suspender ya su publicación: de que "también debe hacerlo en el propio día "El Occidente", y "que cumplida así la obligación en que los llamados reformistas están de protestar contra los resultados ostensibles

"de la información; alejado por una parte todo motivo o "pretexto de apreciaciones erróneas acerca de la actitud actual de los que aparecían afiliados en aquella bandera; ratificadas ímplicitamente por la obra las interpretaciones "equivocadas; apagada de este modo la tea de la discordia "entre los buenos; desconcertada la malignidad de los enemigos del progreso; y evitado el peligro, ya inminente, de banderías personales se reunieron los recursos de uno y otro "periódico para publicar sin demora otro, que iniciara una "nueva era en la dirección de los patrióticos esfuerzos de todos y para todos fuera una enseña de paz, unión y fraternidad."

Inútil es detallar lo que ocurrió después. Baste decir que no se me permitió separarme de la Junta del Siglo, como lo solicité con reiteración; que tampoco se llevó a efecto la suspensión aislada; que se decidió la continuación, autorizándome para negociar la fusión en unión con "El Occidente" o mejor dicho la supresión de ambos y que los sustituyera otro conforme a aquel plan—que logré el asentimiento de "El Occidente": que los dos directores se avistaron, se explicaron y se reconciliaron y fueron reunidos a confeccionar el primer número de "La Opinión", que al tratar de la reforma de la redacción sostuve tenazmente al Conde de Pozos Dulces para Director de "La Opinión" y que cuando, después de infinitos desagradados y discusiones tempestuosas estaba en vísperas de alcanzarlo (según me lisonjeaba de conseguirlo en virtud de lo pactado en las bases de la Unión) me dijo el Conde que llevaba irremisiblemente a efecto el propósito, que ya tenía formado, de retirarse de la vida activa de redactor periodístico, si bien escribiría desde su casa para "La Opinión."

He aquí lo ocurrido: Ud. juzgará ahora si tienen fundamento los cargos que algunos formulan ni las increpaciones que otros hacen a quien, impulsado por sus amigos, deseoso de tranquilizarlos y sobre todo de cortar rencillas fatales para la causa pública, procuró apagar la tea de la discordia y evitar que continuase cundiendo entre los habitantes de este suelo una excitación inmotivada y perniciosa.

Espero que francamente diga Ud. su parecer a su afmo. amigo q. s. m. b.

JOSE MORALES LEMUS.



—¡Andele!, acompáñeme.  
—Nomás dígame en qué tono.



—¡Mira, Catarina, me jui a retratar!  
—¡Caray, qué requetebiéer saliste!...  
—¡Y eso qu' és la primera vez que lo hago!

García Cabral, en "Excelsior", de México.

## P O R S I N O L O " J U E R A . . "

Por ALFONSO FABILA



A casita de Tía Tina es típicamente mexicana. Las enredaderas trepan altaneras por los muros, que parecen sangrar de flores purpúreas. Algunas hay que suben lamiendo los labios arcillosos y sedientos del tejado, donde se recuestan—soslayadas a dormir en rítmica floración un sueño de extrañas gemas.

La huerta: en la huerta hay rara vendimia de bacantes de oro pulposo, y las siete notas musicales se desgranán cual una sinfonía de las gargantas monocordes de los gorriones. El Sol, gigantesco beso divino, danza alrededor del ambiente su danza exótica de luz, ataviado con una túnica inmensa de grana, adornada con pedrería fabulosa en los paisajes de la tierra y el cielo.

La flores de pascua levantan sus rehiletos a la comba azul cobalto como sexos de mal.

Bajo la más jugosa sombra verdinegra, Tía Tina enseña la lección diaria a su hijo en provincial silabario. Ella ha oído en varias ocasiones doctrinar a su compadrito, aquello de que *la letra con sangre entra*, mas ella no sabe leer y, así, con ceremonial circunspección pregunta en esta vez a Santos, señalando la primera letra del "corralito" con su índice cansado:

—¿Qué letra es ésta, hijo?  
—Pos croque es A...—responde tímidamente el niño.  
—Pos por si no lo juera, toma...

Un rudo coscorrón escúchase, y se ve rebotar la mano rugo-

sa pero fuerte de Tía Tina sobre la cabeza de Santos, quien, en un forzado ademán la acurruca entre los hombros y da un estridente chillido, volviendo en seguida a adquirir su antigua posición.

—Hijo, ¿qué letra es ésta?—prosigue Tía Tina.

—Pos croque es E...

—Pos por si no lo fuera, toma...

Un nuevo golpe, otro chillido, y Santos vuelve a encojerse. Después, Tía Tina continúa la lección indefinidamente con golpes y más golpes. ¡Claro!, "la letra con sangre entra" había oído decir.

El Tiempo, en lenta caminata, sigue imperturbable su marcha en espiral eterna e inmutable; sólo las cosas cambian de faz. Muchos seres y objetos han desaparecido. En la sabrosa y mística provincia, en la casita mexicana, todo se ha transformado. Santos, hecho ya un hombre, anda que anda bajo las ramazones de los árboles caducos de la huerta, hollando la crujiente maleza.

La huerta parece ahora casi solitaria.

A veces, así, imperceptiblemente, Santos murmura:

—Pos croque es A...—y finge la mueca de antaño...

Tía Tina murió en la canícula del año anterior.

Los pájaros ya no cantan...

México 1923.



*“ORTA VEZ” ORTAS*

*Teníamos que hacer un chiste malo, la tentación era grande, y de esta manera madrileña damos la bienvenida al insigne actor y excelente amigo, que con un grupo de buenas voces y bellas caritas se ha posesionado del viejo teatro de Payret. La temporada comienza en los primeros días de este mes, y frente a las taquillas el público hace cola. ¡Qué bien pega esto a Casimirín!*

*(Caricatura de Massaguer.)*

# GOOD NIGHT, SWEET PRINCE

Por EDUARDO AVILÉS RAMÍREZ



DESTINO de piedra el de Pedro Tornieu! Desde la gris alborada de su infancia conoció la entraña desgarrada de la tierra en la mina oscura. Cuando logró libertarse de su duro trabajo, le tocó edificar con sus propias manos endurecidas—fiero remedo de la cantera con que siempre libró batalla—la casa en que se albergó con su mujer, aquella Napolita que tenía el carácter tan áspero como un camino de Galilea. Y cuando el terremoto lo libró de la mujer y de la casa—notad que es un aliento que viene del riñón de la tierra—tuvo que refugiarse nuevamente en la bocaza oscura de la mina, en donde un nuevo terremoto lo sepultó, buscando así consolidar los elementos afines. ¡Destino de piedra el de Pedro Tornieu, cuyo nombre mismo recuerda la dura sencillez de la tierra!

¿Porqué a la muerte del dulce Pierre Loti viene a nuestro recuerdo, insistentemente, la vida de Pedro Tornieu? Es por la fuerza de la antítesis. Nada tan opuesto, en efecto, como la movible vida del marinero de Rochefort. Aquella su inquieta infancia pasada en la biblioteca paterna, pensativo y abismado sobre la atracción seductora y misteriosa de los mapamundi, interrogando con su corazón, más que con sus ojos, los espacios infinitos del agua, elocuencia su sino. Los nombres exóticos del Ceylán y el Japón soplaban como vientos mágicos en la desplegada vela de su fantasía ardiente. La vida nómada de su hermano George, que debía soñar su último sueño bajo la loza azul del mar de la Oceanía, ponía un secreto palpar de hélices en su imaginación. En el sueño se sentiría un Simbad fantástico y un Jasón poético. Y desde mucho antes de admirar el mar, siendo muy niño todavía, posesionóse de la verdad de su destino, escrito sobre esa vasta superficie de esmeraldas y turquesas diluídas.

Entre los viajeros literarios, entre ese cortejo de naturalezas estremecidas, sensibles al más leve contacto de la belleza del paisaje, de la belleza de la tradición y del perfume sutil de las leyendas, ninguno como Pierre Loti, ninguno más fino, más dulcemente sentimental, poseído de una exquisita alma que sufre el imperio de lo que sus ojos ven. Mientras visita Constantinopla, Bretaña, el azul Tahiti, o el alto Nagasaki, en su espíritu se refleja la poesía ambiente como en la pureza de un lago nórdico, y es entonces que las siluetas surgen, puras, impecables, nítidas, sugestivas, tocadas de suave sentimentalismo. Aziyadé, Pascuala, Ramuntcho, la triste Zuleima, la insignificante y breve Madame Chrisantème... desfile de almas que peregrinan hacia una lejanía suavemente azul, animada por un soplo de poesía, diáfanas como fantasmas amigos que nos contarán al oído sus alegrías, sus dudas, sus pesares, el secreto mismo de sus existencias, en fin; todas ellas moviéndose



PIERRE LOTI  
(Foto. Godknows.)

en un fondo gris, muy gris a fuerza de ser melancólico. Todas esas almas pasan a nuestro lado despertando una oculta fruición en la trama de nuestras venas espirituales.

Algunos críticos de espesos lentes nos dijeron, cuando nuestro entusiasmo por el forjador de tanta fina literatura se hizo concierto unánime en América, (¿Fray Candil?... ¿Clarín?... ¿Bonafoux?... ) que Loti, el esposo de tantas mujeres blancas, amarillas y negras, era un viajero frío e impávido que se dejaba dominar por la observación y el análisis, limitándose

a recoger en sus obras el palpar medurado de las razas. Nada tan incierto. Siempre, ya entre la gracia salvaje de la pequeña tahitiana, ya entre el fuego amoroso de Zuleima, y hasta entre los menudos brazos de Madame Chrisantème, "la del cerebro de pájaro", Loti dejó un poco de su alma, un poco del perfume ligeramente capitoso de su alma de selección y de emoción. ¿Porqué entonces esa melancolía aguda sufrida por el poeta de los mares lejanos, Yo creo que es la resultante del contraste de razas. El choque se produce, inevitable, y la emoción que se deriva es forzosamente melancólica.

(Continúa en la pág. 46)



Lápida que existe en la casa que vivió PIERRE LOTI, en Stamboul.

(Foto. Godknows.)



### EL TIPO PERFECTO DE BELLEZA NORTEAMERICANA

*Según la opinión de la notable pintora norteamericana Indian a Gibberson, el tipo perfecto de belleza femenina de los Estados Unidos lo constituye la señorita Hazel Daly, del estado de North Dakota, en el Oeste de la gran nación americana. La artista aparece aquí trabajando en un retrato de la rubia beldad; cuya belleza es una mezcla de serenidad, dulzura y fortaleza. La Srta. Daly es una joven que cultiva con entusiasmo los deportes y especialmente la natación, lo cual no le impide estudiar música, literatura y arte.*

(Foto. Wide World.)

## F I L O S O F I A

Por ROSARIO SANORES

Del pecado de amarte, no estoy arrepentida  
aunque un oscuro abismo nos separe a los dos,  
en tanto que risueña te doy mi despedida  
mis ojos se iluminan para decirte adiós!

\* \* \*

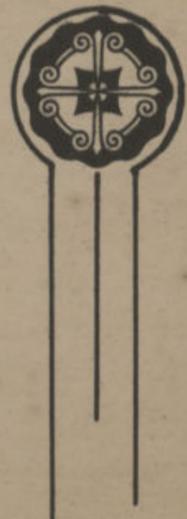
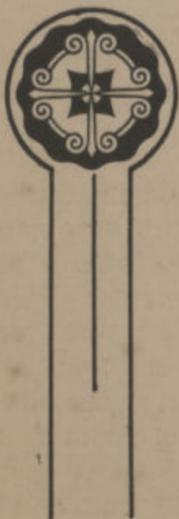
No nos debemos nada. Tú me diste tu boca  
límpida como el agua fresca del manantial.  
Yo apagué en la cisterna mi sed ardiente y loca  
y te enlacé en mis brazos amorosa y sensual.

\* \* \*

Peregrinos errantes, nuestra ruta seguimos;  
si dos sendas opuestas al azar elegimos  
¿para qué rebelarnos con violenta acritud?

\* \* \*

Fuiste mío. Fui tuya...! lo demás nada importa!  
¡Oh mi amante de un día! si la vida es tan corta  
que no vale la pena de sufrir su inquietud...



# CONRADO W. MASSAGUER

Por CARLO DE FORNARO

(De "Art & Decoration" de N. Y)

**H**ACE algunos meses cayó en Nueva York, procedente de la Habana, el caricaturista peripatético Conrado Walter Massaguer, armado de un baul lleno de sorpresas; estas consistían, en su mayor parte, en libros, revistas y dibujos. Abundaban los rimeros de SOCIAL, un *magazine* en castellano fundado, editado e ilustrado por el fecundo Massaguer; magnífico modelo de revista artística que puede parangonarse, favorablemente, con las mejores de América.

Los libros se titulaban *Guignol Massaguer* y contenían cuarenta caricaturas de personajes prominentes de Europa y el Nuevo Mundo. Con el vocablo *Guignol* el autor trataba de dar la idea de un teatrillo internacional de fantoches.

En ese *Guignol* artístico vemos al autor de *Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis*, majestuoso y fatigado, frente al histrión Eddy Cantor; las facciones mongólicas de Clemenceau, confrontando las del archicómico Chas. Chaplin; Mischa Elman dándole la espalda a la figura impasible e irónica de Anatole France; el castizo Harding sonriendo benignamente al semblante de pedernal de William Hart; los Hohenzollern escuchando a Joseph Hoffman ejecutar su mejor marcha militar; Lloyd George, el gran tenor político, contemplando a Giovanni Martinelli.

Las caricaturas de Caruso y Don Ramón del Valle Inclán me parecen las mejores del álbum. Todos los que hayan conocido íntimamente a Caruso, convendrán conmigo en que su caricatura trazada por Massaguer es la más exacta de todas, entre las de cientos de caricaturistas que trataron de apresar las fuertes facciones del famoso divo desaparecido.

Esa galería mundial de caricaturas es una muestra, hasta cierto extremo, del talento múltiple y versátil de nuestro artista. Y decimos hasta cierto extremo, porque es preciso ver trabajar a Massaguer, desfigurando personas *sobre la marcha*, para apreciar sus facultades.

En una recepción en Nueva York en homenaje a Massaguer, donde se congregó la flor y nata del mundo artístico, teatral y literario de la Ciudad Imperial, había que ver la hilaridad y la sorpresa que desató entre la numerosa concurrencia el genial cubano, al crucificar en una santiamén a una treintena de víctimas con la punta veloz y certera de su lápiz. Con increíble celeridad y firme trazo engarzaba las características salientes de sus modelos propiciatorios, traduciéndolas en líneas netas y atrevidas sobre una gran sábana de papel fijada al muro. La mirada inquisitorial del artista absorbía durante la fracción de un segundo al reo, y acto continuo aparecía la silueta cómica o satírica, entre una tempestad de risas.

Esta proeza la prodigó Massaguer en muchas ocasiones pues, como Caruso, siempre lleva encima lápiz y cuartillas. Pero nunca le vimos desplegar tanta maestría y dominio de la

línea, como en una recepción que le fué ofrecida por S. J. Kaufman. En menos de una hora hizo más de cien caricaturas notabilísimas. Verdaderamente, es un *tour de force* de primera magnitud, difícil de igualar. Cuando terminó su acrobática y artística tarea, estaba tranquilo y reposado como un afortunado contrabandista de licores.

A Massaguer se le puede llamar en justicia el gran caricaturista extemporáneo, el maestro de la línea espontánea, el raudo improvisador de siluetas. Es el zahorí relámpago de ese arte. Lo que a otros les cuesta toda una jornada de labor penosa. Massaguer lo hace en un abrir y cerrar de ojos; su pluma se desliza en el papel con la fácil gracia de un patín sobre el hielo; su línea es tan airosa y exacta como las curvas de un trapecista en un circo.

Sin embargo, apesar de su gracejo mordaz, la musa de Massaguer no llega nunca a ser tan cruel e incisiva como la de Frueh, o Sem, o Capiello. No hay veneno letal en la mordedura de su sátira.

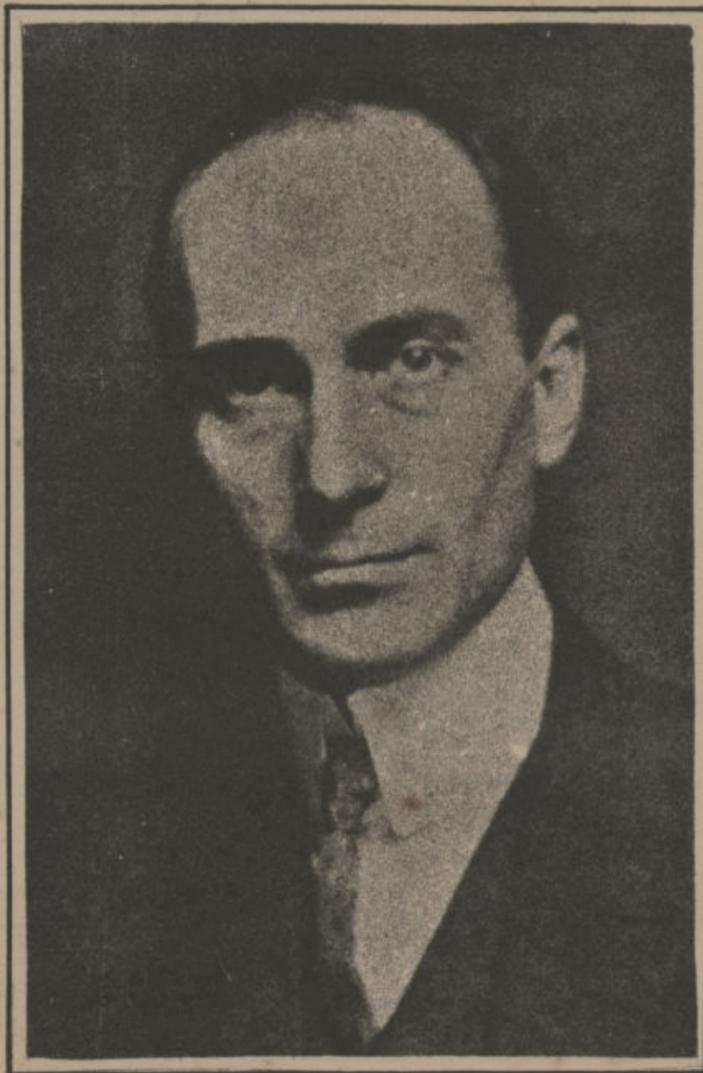
Massaguer puede hacer lo que pocos caricaturistas: dibujar lindas caras de muñecas, exquisitamente pintadas, y gomosos de sociedad irreprochablemente trajeados; pero estos dibujos son de una alta calidad decorativa, debido sin duda a su experiencia como cartonista y dibujante de carteles y anuncios artísticos. Otra de las características notables de Massaguer es que dota a sus caricaturas de un fondo decorativo. Frueh, por ejemplo, concentra todo en la figura, dejando el fondo en blanco. En cambio, obsérvese en *Guignol*, entre otras, las caricaturas de D. Annunzio, Paderewski y Clemenceau.

En cuanto al parecido de sus *charges*, no hay nada más penetrante que sus semblanzas de Rockefeller, ese tipo *standard* de americanismo triunfante; del Presidente Harding,

cuyas líneas sobrias encierran la esencia de la Verdad; del Justicia Mayor Taft, encarnando la majestad de la Ley; del Rey Alfonso, alegoría de la despreocupación. La caricatura de Anatole France es de las menos decorativas; sentado serenamente, apoyadas sus manos en un bastón, parece un extraño pingüino observando el loco vaivén de la humanidad.

Conrado W. Massaguer nació en Cuba, y desde su niñez mostró grandes aptitudes para el dibujo. Siguió su vocación, en vez de dedicarse a la ingrata tarea de plantar tabaco o fabricar azúcar fumando cigarrillos. Muy joven aún viajó por México, donde el ambiente es propicio al talento artístico, trazando caricaturas, siluetas, carteles y anuncios, hasta que una revolución le obligó a regresar a Cuba. Trabajó mucho en la atmósfera caldeada de la Habana, donde empezaba a formarse la presente *élite* intelectual, ganando mucho dinero. Pero Massaguer no estaba satisfecho. El oro, después de todo, era

(Continúa en la pág. 67)



CARLO DE FORNARO

El caricaturista y crítico inglés

(Foto. Godknows.)

UNOS DIBUJOS DE BOTET



EL BESO HELADO



EL BESO ARDIENTE

BROADWAY-  
HAVANA



O lo que es lo mismo HILDA MORENO, la bella bailarina cubana, que con el moscovita apelativo de Morenowa conocimos hace dos años los habaneros. La guapa paisanita nos visita escapándose por breves días de las candilejas de Broadway, para pasear su palmito por el Malecón y San Rafael. Luego volverá a ocupar su prominente lugar entre las estrellas de la constelación de Florencio Ziegfeld, el mago de los Follies.



Con la venia de su hermana mayor, se cuela en esta página Tessie, la segunda y última de la dinastía, que ya demuestra en belleza y arte que acompañará a Hilda en su recorrido de glorias y de triunfos.

(Fotos. Glog, N. Y. y Co. Independiente, México.)



*EUSEBIO DELFIN, el joven guitarrista cubano que tanto ha contribuido a enaltecer nuestros cantos y música populares, tomó parte, el mes pa-*

*sado, en una fiesta de caridad, en Cienfuegos, en la que, como puede verse, le cantó a la luna, o tal vez a unos bellos ojos de mujer.*

*(Foto Sánchez)*

# I N Q U I E T U D

Por JAIME TÍO PÉREZ

*A Conrado W. Massaguer.*

Tengo en mi vida a ratos tan raras emociones que son como contrarias fuerzas de mi destino: mientras mi mente forja febriles situaciones yo vivo en un monótono ambiente pueblerino.

Por este mi constante deseo de aventuras yo pienso que en mis venas corre sangre de Ulises, y siento el acicate de divinas locuras por conocer extraños y remotos países.

La calma es un estado que mi ansiedad desprecia; me fascina el bullicio, me halaga la delicia del arte consagrado con mármoles de Grecia y admiro, por inquietas, las naves de Fenicia.

Cada vez que algún ave cruza el zafir del cielo en éxtasis la sigo... mas no por su plumaje ni por su dulce canto; lo que envidia es el vuelo, la fuerza de las alas que facilita el viaje!...

Celebro al buhonero la forma en que comercia, la voz y los elogios con que los mercaderes pregonan sedas chinas, los tapices de Persia y las perlas que arrancan suspiros de mujeres,

porque en ellos reflejan los humanos anhelos, la ambición inconforme, la perpétua esperanza de pisar otras playas, de mirar otros cielos, de lograr lo que a veces sólo en sueños se alcanza...

Me seduce la audacia con que los navegantes que cambiando de climas embriáganse de aromas en mares agitados y en las tierras distantes, en mezcla de costumbres, de trajes y de idiomas,

porque templando el alma con las complicaciones que en mil cambiantes faces descubre la existencia, se enfrentan a la vida tras largas excursiones con un inagotable tesoro de experiencia.

Así en mi fantasía mañana por mañana con un caudal de ensueño de mi silencio emigro, en busca de las tiendas de alguna caravana venida de muy lejos sin temor al peligro.

Y fijando los ojos en la azul lejanía hacia los cuatro vientos se vuelve mi cabeza, para acallar el grito con que urge al alma mía esta sed insaciable de amor y de belleza!...

# UNA CRONICA TEATRAL

Por ALFONSO REYES



EL TEATRO Español conserva, a mis ojos, cierto aire muy *Restauración*. Como quiera—¡oh sublevados maestros del 98!—aquellos eran tiempos en que se practicaba en España (fuera de la Tauromaquia, que es más bien una especie de Teología Profana, o de Picaresca Heroica, para expresarlo de algún modo) un único deporte: el mejor de todos, el que no desarrolla los pies a expensas del cerebro. Aquella gente sabía charlar. Entendía de buena conversación y de amigable compañía. Aquellos señores respondían al tipo del caballero *clubable*, como diría el Dr. Johnson. Entraban por una frase y salían por otra. Enredaban con gracia un cuento entre los hilos de una discusión. A cada amigo le daban las buenas noches con una fórmula apropiada y distinta. (¡Perdonad a este mexicano, discípulo de Ruiz de Alarcón, que se deleite un poco recordando los agrados del trato y la cortesía de ayer!) Se reunían en el *Saloncillo* del Español para comentar el estreno y dar un abrazo al autor. Eran los descendientes de la célebre Tertulia del siglo XVIII, que renovaba—desde un café—el gusto de España.

Ahora, que han andado los tiempos, el estreno de Luis Araquistáin (un joven periodista de la extrema izquierda, editorialista a la manera inglesa, metido en la refriega social que él sabe comentar y explicar con la amenidad del que escribe una novela), nos reúne otra vez en el *Saloncillo*. El Teatro está lleno de gente: de la mitad abajo, toda la literatura, con una que otra excepción (“Heredia ne vient jamais: il est trop chic”); y de la mitad arriba, el pueblo: la gente obrera, los gremios fabriles, los electores y lectores más humildes de Araquistáin. Estas dos mitades se hermanan en una concordia que es una promesa: una promesa de reconstrucción social. El público es atento y comprensivo. ¡Qué diferencia del público mundano que se aburre o charla a media voz en tal otro Teatro de la Corte! Los actores trabajan con fé. Y la musa Xirgú modera su tono, algo redicho, y difunde su intenso calor genuino y trágico.

Los *Remedios Heróicos* es la obra de un principiante. Tiene ya suficiente fuerza; pero no—todavía—suficiente encanto. Araquistáin, maduro ya en otros órdenes literarios, confiesa que es un adolescente del Teatro. Siguiendo la práctica de Shaw y de Curel, publica en la prensa, el mismo día en que la pieza ha de estrenarse, un prólogo sincero. En él reconoce que su drama es una derivación de *Los Espectros* de Ibsen, y evoca el ambiente de Buenos Aires—lleno de hervor teatral, bajo la respiración del gran uruguayo Florencio Sánchez—donde él experimentó las primeras inquietudes, las primeras sollicitaciones de la Comedia.

He aquí el esquema de la obra: El “Enfermo”, un joven, cree llevar la muerte en el cuerpo y en el espíritu, por considerarse heredero de todos los males y los vicios paternos. Su padre casado en la vejez y muerto ha muchos años, era ya, en vida, una ruina. El Médico aconseja a la madre un remedio

heróico, una piadosa mentira: asegurar al joven que no debe temer herencias morbosas, porque no es hijo de quien supone. La mentira piadosa resulta ser la estricta verdad. El padre del joven es un hombre laborioso y rudo que, alejado de la tierra natal, vuelve, ahora, rico, de la Argentina. La madre afronta la confesión en el segundo acto; y pronto se ve que el hijo—séalo de quien fuere—no es, como parecía, un enfermo imaginario, sino un lesionado psíquico. Cuando se le va el pretexto de la herencia morbosa, su enfermedad fundamental busca otro pretexto. Como él se considera usurpador de un nombre y un patrimonio que no le pertenecen, quiere devolver a los muertos lo que es de los muertos, y —en el 3er acto—prende fuego a la casa. En rigor, (aunque el 3er acto nos ponga frente a nuevos y sugestivos problemas,—y acaso por eso mismo—como lo son el choque del hijo adulterino y su padre, y el encuentro de éste y la madre cuando ya no hay entre ellos afecto ni ilusión, contra lo que habían soñado durante tantos años de ausencia) en rigor la obra termina en el 2o. acto. Aquí nos convencemos de que el inemso sacrificio de la madre—la confesión—resulta estéril. El mal de su hijo—aniquilados sucesivamente ochenta disfraces que revistiera—se escurriría como un proteo a través de ochenta actos sucesivos. Y, de tiempo en tiempo, siempre podía seguir asomando la cabeza el borrachón del pueblo (el que volvió pobre de América, el reverso de la medalla), para predecir desgracias y echar agüeros.

La obra procede sin tartamudeos escénicos, con cierta dureza ibseniana, y tal vez bajo una filosofía que—como el mismo Araquistáin lo reconoce—no es estrictamente la de esta hora de aspiraciones hacia un nuevo equilibrio clásico. Tampoco ha temido el autor que se le tache de inverosímil con respecto a la realidad cotidiana. El arte no retrata: escoge; y tiene derecho, y más en la breve síntesis teatral, a optar por los hechos culminantes y por las almas extraordinarias.

Ojalá que el éxito de Araquistáin aliente a los verdaderos literatos. El teatro suele ser imperdonablemente hospitalario para los ingenios de quinto orden. Y no sé qué *timidez hispánica*, tan característica de la España actual como lo fué de la antigua el *furor hispánico*, aleja a los mejores del contacto con la opinión; del combate—a muerte si fuere preciso—con la opinión. Sólo el llamado Teatro Poético tienta a algunos jóvenes: a Montaner, que no ha tenido mucha suerte; a Fernández Ardavin, que la ha tenido mayor. Hace poco, Salaverría—reconociendo que los escritores deben ir al Teatro—no se atrevió con los azares de la representación escénica, y confió su ensayo al mismo público de sus libros.

Quizá el verdadero remedio esté en la creación de un teatro nuevo. Ya lo intenta Cipriano Rivas Cherif, para quién son todos mis votos. En su Teatro podremos admirar algún día esas encantadoras e intensas creaciones de José Moreno Villa, que sólo conocemos, hasta hoy, media docena de amigos suyos.

Madrid, 1923.



# LA EXPOSICION LOY



Una de las más claras revelaciones pictóricas de nuestra patria en estos últimos tiempos ha sido la obra del modesto artista cubano Ramón Loy. Estudioso y trabajador, con la cultura alcanzada por su larga y fructífera permanencia en Francia, Italia, Inglaterra y España, de intenso temperamento artístico, sus cuadros se caracterizan por su belleza y



su sinceridad. El se aparta de todo convencionalismo y mixtificación. Busca la verdad y el arte. Y en ese mismo camino hacia la perfección, va alcanzando día tras día, mayor seguridad y dominio de la técnica, lo mismo, en el agua fuerte, que en el carbón, el pastel o el óleo.

SOCIAL saluda con entusiasmo al joven y brillante artista.  
(Fotos. López y López.)



# FORMANDO AMBIENTE



DR. LUIS DE SOTO

(Foto Blez.)



SRA. DULCE MA. BORRERO

(Foto. American Photo.)

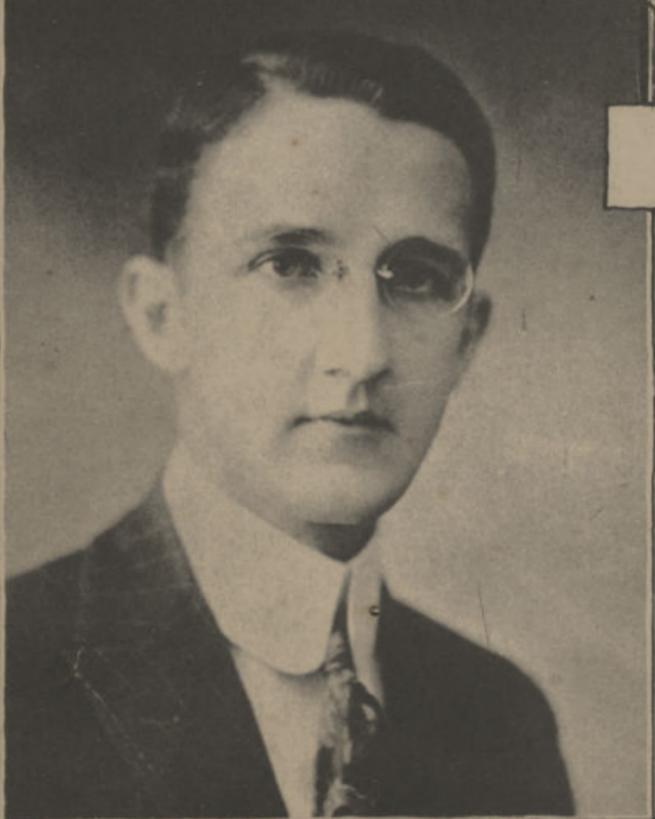


SR. JORGE MAÑACH

(Foto. Champlain Boston)

Como un merecido tributo publicamos aquí los retratos de la insigne poetisa Dulce María Borrero y los brillantes escritores señores Dibigo, Soto, Mañach y Baralt que tuvieron a su cargo el desarrollo de las

conferencias de divulgación artística que con gran éxito acababan de celebrarse en la Asociación de Pintores y Escultores, constituyendo un gran paso de avance en pro de nuestra cultura.



DR. ERNESTO DIHIGO

(Foto. Godknows.)



DR. LUIS A. BARALT

(Fot. Godknows.)

*Ernesto Dihigo*



# YO SOY COMO ESOS ARBOLES

Por JUAN MARINELLO VIDAURRETA  
(DIBUJO DE RIVERON)

Yo soy como esos árboles, de pie junto al camino,  
que dan al sol y al viento su verdura y su flor,  
y el sol seca sus flores y el viento les arranca  
sus hojas, corazones que temblaron de amor.

Yo he dado al mundo un canto de optimismo, y abierto  
como una hospitalaria casa mi corazón,  
se adentraron los hombres, se lo llevaron todo,  
y me dejaron el dolor.

Como ese árbol sin hojas—contemplativo eterno—  
que ve pasar la vida por el largo sendero,  
tengo el alma asomada a la inquieta pupila  
y unas ansias eternas de fundirme en el fuego  
de un alma comprensiva.

—Vamos—dice la Vida,  
adora las carnales opulencias magníficas,  
hunde tu diente joven en los racimos frescos.  
Pero una voz ascética y ancestral, que no es mía,  
pero suena en mi mismo, le contesta:

—No puedo.



### DECIR QUE EL MES PASADO.....

*el Dr. Orestes Ferrara constituyó, por la serie de homenajes que en su honor se celebraron, la actualidad social y política, sería una verdad a medias. La explicación la tiene el lector con solo mirar el retrato al que sirven estas líneas de pie. Porque, ¿es posible hablar de los triunfos del que hasta hace poco en la Cámara de Representantes demostró en todos los momentos y durante largos años, ser el más hábil parlamentario cubano, del catedrático y del publicista, del periodista y el gentleman, sin mencionar también a Madame Ferrara? Mujer bella, cultísima, con la gracia y el encanto proverbial de nuestras cubanas, ha sido siempre la colaboradora en la vida intensa y múltiple de Ferrara. Por eso SOCIAL rinde aquí, en esta página, un mismo tributo de admiración y simpatía a Madame y a Monsieur.*

*(Foto. López y López.)*

# LA GAVIOTA SEPULTADA

Cuento por BINET-VALMER

(Traducido expresamente para SOCIAL por E. Gay Calbó)

—Cuando abrió la puerta, la tempestad entró con él. La habitación daba a la calle; las dobles ventanas la protegían mal contra las ráfagas. Se veía desde allí la playa, el océano que se retiraba, más terrible en ese movimiento de retroceso, enfurecidas las olas.

—¡Enrique!

Se volvió bruscamente:

—¿Qué?

Su cara estaba gruesa, pesada, formidable.

—Yo quisiera decirte...

Ella era alta, bella, nerviosa; estaba envuelta en un manto húmedo todavía de la niebla.

El crepúsculo. La marea que se va.

—¿Tú saliste?

Se desembarazó él de su capuchón.

—Salí. Quisiera decirte...

Replicó él, con voz brutal:

—Nos lo hemos dicho todo. Yo no valgo nada; ya es sabido. Tú no puedes soportar más este infierno. Te devuelvo la libertad.

—Enrique: oye...

—Yo soy una bestia. Tú estás cansada de mis escenas. Yo no te aprecio. Nos separeremos en espera del divorcio. ¿Cuándo te vas?

—Yo no me voy.

—¿Quieres que sea yo quien se vaya ¡Bien! El miserable que soy yo, como tú me has descrito continuamente, tendrá esta indulgencia: te deja la casa.

—Enrique: no quiero que te vayas...

—¿Quieres intentar una nueva experiencia?

—Quisiera decirte... Yo no te conocía.

—¡Después de cuatro años de vivir juntos!

—Yo no te conocía. Yo jamás te había visto... No sé cómo explicártelo. Yo no te había visto sino frente a mí.

—Evidentemente: cuando tú me ves, yo estoy frente a ti.

—Como un conquistador, como un adversario.

—O como un hombre que ronca.

—O como un hombre abrumado por el sueño. Pero a ti, yo no te había visto como acabo de verte.

—¿Cómo acabas de verme?...

—En la playa.

—Yo gesticulaba. Tú me has acusado bastante de no dominarme.

—Tú has hecho algo más que gesticular. Oye, Enrique: yo te he espiado.

—¿Para qué?

—Tenía miedo de tu violencia. Cuando me dejaste, estabas loco.

—Convenido: yo soy malo.

—Eres malo cuando no estás solo contigo mismo. Cuando estás solo contigo no eres malo.

—¡Ah! ¿Tú has descubierto eso?... Yo soy quien soy.

—Tú tienes tu secreto, pobrecito mío.

—Un pobrecito formado por las tempestades, y tú...

—Una pobrecita formada por la vida.

—Una orgullosa.

—Una vanidosa. ¿Por qué te encarnizas humillándome? No: ¡cállate! Tú eres celoso; yo estoy ofendida; pero esta noche te perdono porque tú tienes tu secreto. No te rías; no seas más cruel conmigo que lo que has sido con tu gaviota.

—¿Con la gaviota?

Y frunciendo las cejas, se sintió ruborizarse, pudoroso.

—Con la gaviota, mi pequeñito. Yo te he visto, me he ocultado para verte. Ella estaba a merced de las oleadas, con las alas medio extendidas. Con las dos semanas que ha durado el huracán, había debido luchar desesperadamente, sí, desesperadamente, como yo lucho desde hace tantos meses, contra la violencia, y acaso se había dormido en un hoyo, o acaso había recibido un golpe demasiado fuerte de la ola que se rompe...

—Vamos, vamos... ¡Menos poesía!

—Eres tú el poeta, Enrique. Y todo lo que yo diga no valdrá lo que tú sabes hacer. Tú has tomado la gaviota con esas grandes manos que me amenazan, la has contemplado como me contemplabas el primer año de nuestro matrimonio cuando estuve tan enferma, la has acariciado como me acariciabas. Ella trataba de morderte como yo entonces: por coquetería. Y después...

Quedó muerta en mis manos. Entonces...

—Entonces tú te emocionaste.

—Es triste la muerte de esos pájaros enamorados del espacio.

—La tenías en tus manos, y tu cara era bella, sentías piedad.

—Sentía piedad. Se había batido y fué vencida. Una infeliz cosa pequeña.

—Y te la llevaste...

—Lejos de los cangrejos que se comen los cadáveres, lejos de los perros que ensucian la playa, lejos de las olas que la habrían vuelto a llevar y traer para que fuera víctima de los congrejos y de los perros.

—La tenías entre tus grandes manos como una cosa preciosa. Comprendías que fuera preciosa aquella avecilla.

—Helena: hay más infinito en los ojos de un ave de mar que en los ojos de una mujer.

—Has subido la duna, te has arrodillado y has hecho un hueco en la arena, enternecido sepulturero.

—Todo eso es natural.

—Cuando la fosa fué bastante profunda, enterraste a tu amiga. Tenías un aspecto que me maravilló. Tú has resucitado mi amor.

—Yo no soy malo.

—Soy yo la mala. Mi soledad no vale lo que tu soledad.

—Helena: yo te pido perdón. ¡No me dejes! Cuando estoy solo pienso en las palabras que digo cuando estás tú aquí.

—Pero si yo fuera vencida como la gaviota, me tomarías en tus manos como la tomaste a ella, dulcemente, tiernamente, y si yo estuviera muerta, me enterrarías como la enterraste a ella, graciosamente. Yo he visto lágrimas en tus ojos: ¡yo soy tuya!



# VERSOS CASTELLANOS DEL AUTOR DE "LES TROPHEES", TRADUCIDOS AL FRANCES POR MAX HENRIQUEZ UREÑA

*La única vez que escribió versos en castellano el académico francés José María de Heredia, fué al cumplirse el primer centenario del nacimiento de su pariente y homónimo el cantor del Niágara. Nuestro ilustre colaborador Max Henríquez Ureña—tan conocedor de todas las literaturas y estudioso cultivador de los principales idiomas contemporáneos—tradujo al francés, durante su reciente estancia en París, los sonetos que dedicó el Heredia de "Los Trofeos" al Heredia netamente cubano, y su traducción fué leída por Mr. Perrier en una reunión de literatos celebrada en el College Montmorency. Eminentes poetas franceses, como Henri de Régnier, han hecho calurosos elogios de ese tour de force de Henríquez Ureña, que hoy publicamos al mismo tiempo que su original.*

A JOSE MARIA DE HEREDIA, EN SU CENTENARIO

POR J. M. DE HEREDIA

I

Desde la Francia, madre bendecida  
de la sublime Libertad, que bella  
sobre los mundos de Colón destella  
en onda ardiente de pujante vida;

a tí, soldado de coraza unida  
por la virtud, que el combatir no mella,  
a tí, creador de la radiante Estrella  
de la Isla ardiente por el mar mecida;

a tí, de Cuba campeón glorioso  
que no pudiste ver tu venturoso  
sueño de amor y de esperanza cierto:

con entusiasmo en mi cantar saludo,  
de pié, tocando tu vibrante escudo,  
que es inmortal, porque tu voz no ha muerto.

II

Desde la Francia, madre generosa  
de la Belleza y de su luz divina,  
cuya diadema de robusta encina  
tiene la gracia de viviente rosa;

a tí, pintor de la natura hermosa  
de la esplendente América latina;  
a tí, gran rey de la oda, peregrina  
por tu gallarda fuerza melodiosa;

a tí, cantor del Niágara rugiente,  
que diste en versos su tronar al mundo,  
y el cambiante color iridiscente  
de su masa revuelta en lo profundo  
del hondo abismo que al mortal espanta,  
grande Heredia, otro Heredia aquí te canta.

III

Y abandonando el habla de la Francia,  
en que dije el valor de los mayores  
al evocar a los Conquistadores  
en su viril, magnífica arrogancia;

hoy recuerdo la lengua de mi infancia  
y sueño con sus ritmos y colores  
para hacerte corona con sus flores  
y envolver tu sepulcro en su fragancia.

¡Oh sombra inmensa que la Luz admira!  
Yo que cogí de tu heredad la Lira  
y que llevo tu sangre con tu nombre,  
perdón si balbuceo tu lenguaje  
al rendir, en mi siglo, este homenaje  
al Gran Poeta con que honraste al Hombre!

París, 1903.

VERSION FRANCESA DE MAX HENRIQUEZ UREÑA

I

Je te chante du sol de la France bénie,  
Mère des Libertés sublimes dont l'éclair  
Jaillit au Nouveau Monde en foudroyant l'éther  
Avec l'effluve ardent d'une flamme infinie

Guerrier, fort de ta force a ta foi réunie  
Dont rien n'ébrechera la cuirasse de fer;  
Toi qui dans l'île d'or que caresse la mer  
Allumas une étoile au feu de ton génie.

Toi qui fus de Cuba le soldat glorieux  
Et ton rêve d'amour et d'espoir radieux  
A l'horizon natal ne vis jamais éclore.

Debout je te salue en mon chant exalté.  
Je fiers ton bouclier. Il est toujours sonore  
Car ta voix vibre encor, à l'immortalité!

II

Du sol de France, mère auguste et généreuse  
De la Beauté divine à l'éclat triomphal  
Qui garde la vigueur d'un chêne colossal  
Et d'un rosier fleuri la grâce harmonieuse;

Peintre de l'Amérique ardente et merveilleuse,  
De la nature en fleur du monde occidental.  
Grand roi de l'ode, ô toi dont l'accent musical  
Fut plein d'émotion toujours mélodieuse.

Toi, dont la voix sonore a traduit le tonnerre  
De ce Niagara, merveille de la terre,  
Et le poudroiment d'iris des flots d'écume  
Qu'avec un cri puissant ton vers glorifia,  
D'ici, du sol sacré qu'un feu de gloire allume,  
Un autre Heredia te chante, Heredia!

III

J'abandonne aujourd'hui le langage de France  
Dans lequel j'ai chanté l'audace, les ardeurs,  
La gloire des aïeux—Conquêteurs et Seigneurs—  
Dont j'avais évoqué la virile arrogance.

Je pense a l'idiome exquis de mon enfance,  
Je rêve avec ses sons, ses rythmes et couleurs,  
Je fais une couronne avec toutes ses fleurs  
Pour embaumer ta tombe et parer son silence.

Ombre éternelle! Ô toi que la Lumière admire!  
Dans ton enclos fleuri j'ai pris l'antique lyre.  
J'ai ton sang; c'est le tien le nom dont je me nomme.

Pardonne—moi si j'ose épeler ton langage  
Pour rendre dans mon siècle un fraternel hommage  
Au Grand Poète, à toi, qui fais honneur a l'homme!

París, 1921.



# UN COUP DE CHAPEAU...



a MONSIEUR F. DUCASSE, por ser Presidente de la American Taximeter Co. y de la Utility Accesories Corporation, ambas de Nueva York, y Tesorero de la célebre joyería Boucheron Co. de París, y por haber visitado ultimamente nuestra capital en viaje de negocios.

(Foto. Marceu, N. Y.)



a MANOLO VILLA, por ser un notable barítono y uno de los elementos que más contribuyen al éxito de las huestes que Santa Cruz ha traído al Teatro Martí, hoy punto de cita de nuestra mejor sociedad.

(Foto. Calvache, Madrid.)



al Sr. GUILLERMO DE ZALDO, por ser un entusiasta deportista y por haber ganado en buena lid el campeonato nacional de golf de 1923, derrotando a notables golfistas.

(Foto. J. Luis López.)



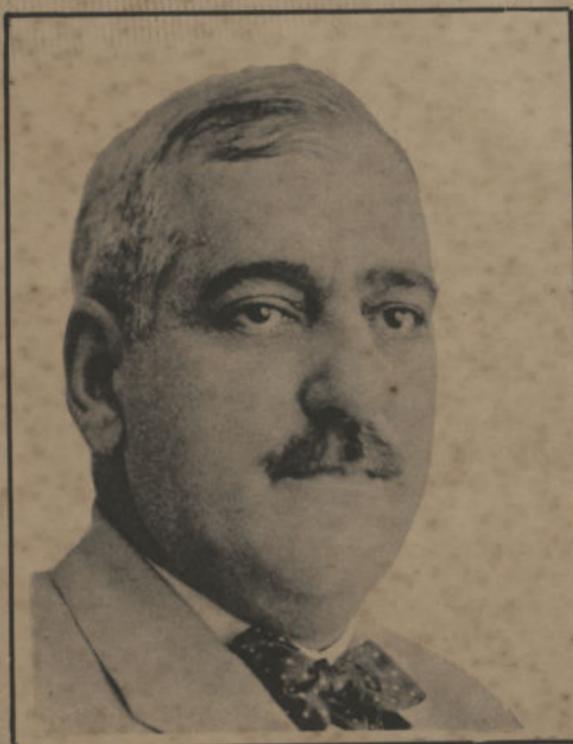
al Dr. FRANCISCO ZAYAS, ex-Secretario de Instrucción Pública y Bellas Artes, por haber sido nombrado Ministro de Cuba en Francia.

(Foto. López y López.)



a CARLOS TOOD Y AZCARATE, por ser un notable ingeniero y actual Presidente del Club Universitario.

(Foto. Godknows.)



a ARTURO GARCIA VEGA por haber sido nombrado por el Mayor de la Habana, Jefe de los Inspectores de espectáculos de nuestra capital ¿Desaparecerán ahora los telones, anunciadores y otros adefesios teatrales?

(Foto. E. Argüelles.)

al Sr. JULIAN SANTA CRUZ, por ser un habilísimo empresario, y por ofrecernos esta temporada en el Teatro Martí una gran compañía de zarzuelas y revistas, con buenos artistas, buen decorado y buenas obras, lo que atrae todas las noches público bien.

(Foto. Calvache, Madrid.)





GONZALO ROIG

(Foto. Núñez)

La Orquesta sinfónica de la Sociedad de Conciertos de la Habana acaba de rendir una brillante jornada artística con los conciertos ultimamente organizados por su experto director el pianista Sr. Gonzalo Roig, en varios de los cuales prestaron su valiosa cooperación el violoncelista Pablo Casals y los violinistas Martha de la Torre, Iuan Manén y Enrique Madriguera.



DE LA TORRE  
(Foto. Vnity, N. Y.)



CASALS  
(Foto. Godknows.)



MADRIGUERA  
(Foto. Godknows.)



MANEN  
(Foto. Godknows.)

LA  
ORQUESTA  
SINFÓNICA

# ELOGIO DE LAS CHICAS DEL CORO

Por ALBERTO LAMAR SCHWEYER

*A Pepita en la distancia y en el tiempo,  
verdadera poesía del Mundo.*



CHICAS del coro! Si supiérais... si pudiérais saber la honda emoción de gratitud, el espontáneo vibrar, la emotiva sinceridad, que hay en este elogio que ha tiempo tejí para vosotras allá en lo recóndito del laberinto interior, en el jardín florido de mi yo en donde viven las rojas flores de los siete pecados. Si vosotras pudiérais comprender, si yo supiera expresar... ¡qué soberbia página cincelaría mi pluma hecha a la aridez de todos los días y sin flexibilidad suficiente para burilar vuestro elogio!

Nadie hasta hoy os ha dicho lo que merecéis. Nadie ha sentido al veros lo que he sentido yo. Si así hubiese sido, en las letras del mundo habría otro poema inmortal. Los poetas, esos cultivadores del imposible que cabalgan en el ensueño no han vibrado ante vosotras. Los novelistas ¡qué pocas veces han sabido comprenderos! Los moralistas, esos terribles moralistas que dejaron atrás la vida, ¡qué injustos han sido para con vosotras! Son pocos los hombres que conocen vuestro encanto pecaminoso. Solo nosotros, los que amamos la vida en lo que ella tiene de bella y de superficial, nosotros que leímos todos los libros sin contagiarnos de teoría, que hemos intelectualizado la emoción y que enfermos de análisis vemos más allá de lo visible, estamos llamados a hablar de vosotras! ¡oh deliciosas chicas del coro!

Para los hombres vulgares que concurren al teatro acompañados de la familia, para aquellos que limitaron sus horizontes y que por deber, ¡oh palabra terrible!, hicieron enmudecer las sirenas del deseo y acallaron las voces que hablan de cosas refinadas y supremas, para los maridos fieles, para los hombres honestos, ¡que poca cosa sois! Apenas unas muñecas rubias o morenas que lucen las piernas y los escotes con impudor delicioso. Para las novias celosas ¡qué sentido terrible hay en vuestra sola evocación! ¡Cuántas noches de insomnio y de tormento las haceis pasar! ¡que miradas rencorosas se estrellaron contra vuestra indiferencia. Mas estas cosas no os preocupan y haceis bien. Estais con vuestro encanto y con vuestros guiños por sobre todas esas insignificancias. Vuestros labios pintados, vuestros ojos de picardía, vuestras manos adornadas con falsa suntuosidad, son cosas, ya lo he dicho alguna vez, que están más allá del bien y del mal.

Por vosotras nuestra juventud tiene cascabeles de risa, espuma de champán, canciones alegres y superficiales. Cuando la farsa termina y el público burgués se marcha a casa, nosotros, los que sabemos gustar vuestro encanto, comenzamos a vivir. Bajo la luna, frente al mar, en una íntima comunidad con las cosas y con la hora ¡qué rápidamente pasa el tiempo! A veces nos musitais al oído una canción picaresca como el gesto de una coupletista y cerrais el último verso con el restallar de un beso. Y nosotros ¡cuántas cosas os decimos! Bien sabemos que en la noche, cuando se ha bebido un poco, a vuestro oído, se pueden decir todas las cosas.

Vivís entre intrigas interminables, en una farsa continua y sin embargo ¡qué ingenuas sois! Creéis todo aquello que ya nosotros tenemos olvidado y que abandonamos en el camino un día cualquiera. Se os habla de amor y sonreís crédulas. Se os menciona el matrimonio y tras de mirar fijamente con una mirada un tanto triste de imposibilidad reís con risa falsa. Por intuición conoceis el encanto de cosas serenas que nunca habreis de gustar y como sabeis eso os poneis tristes un momento. Más el sentimentalismo no es en vosotras enfermedad durable y pasa en seguida, al primer beso, a la primera insinuación.

Cuando alguien comete ante vosotras la imperdonable indiscreción de mencionar el nombre de un filósofo os poneis serias y mirais con ojos de asombro y de duda. En vuestro oído hecho a la música ligera y a las palabras de amor, tengo la

seguridad de que el nombre de Kant ha de resonar como tos y el de Nietzsche como un estornudo. Ello quiere decir que para vosotras la filosofía es una enfermedad ligera y molesta como un catarro. Cuando más, haceis la concesión intelectual de que se os hable de algún poeta. De poetas de emoción, cantores del claro de luna, del ensueño, del amor, de poetas como Neruo postrado ante el recuerdo o como Florez filósofo a flor de piel. Solo así aceptais la literatura. Acaso porque sabeis que ella enferma de desencanto y vosotras, con razón, quereis ser alegres.

Teneis un cuerpo lindo, una voz ligera y armónica, una risa ingénuo, una mirada coqueta, vuestra boca es deliciosa y un temblor, respuesta de mil generaciones, os conmueve cuando os besamos en la nuca. Por todas estas cosas y porque alegráis la juventud teneis un altísimo valor. Nada hay más interesante que el relato de vuestra vida. Vuestra corta biografía es algo deshilvanado, loco, sin pies ni cabeza, por eso, porque no tiene lógica alguna es cautivadora; ¿quién sería capaz de soportaros si tuviérais sentido común?

Por otra parte hay en vosotras múltiples motivos para los que padecemos la enfermedad del análisis y de la especulación. Cada una de vosotras ¡oh chicas del coro! lleva en su alma, no el niño dormido de las otras mujeres, sino una primera tiple y una característica. Siempre que charlo con vosotras pienso en eso. Acaso algún día, un día ignorado, en el espejo de una bahía lejana, en la escala de un barco aventurero como nosotros, en el escenario de un teatro cualquiera, aquí o allá, nos encontremos de nuevo y para entonces es posible que no me reconozcáis, que la vanidad de las actrices es enemiga de la memoria. Y cuando pase más tiempo todavía, tal vez a la vuelta de un recodo en los caminos del mundo, nos tropecemos de nuevo y tampoco me reconoceréis porque ya, entonces, habrá nieve sobre mi cabeza y vosotras tendréis arrugas en el rostro y opaca la mirada. Acaso ese desconocimiento será lo mejor. Hablarnos sería evocar cosas lejanas que ya no existirán más que en la inmaterialidad del recuerdo.

Chicas del coro ¡qué bella sonata ésta de vuestra vida errante! Cuántos sueños rotos, cuántas frágiles ilusiones hay bajo vuestra aparente frivolidad! A veces llevais en vosotras estrofas de un poema de amor inconcluso. A veces ¡oh yo lo he sentido! hay oculta, muy oculta, una ilusión juvenil que nunca será saciada y que sin embargo os acompaña a través del tiempo por todos los escenarios en que hace su mueca de risa la farándula. Acaso vuestra inquietud crece en el príncipe de leyenda, en vuestro caso un compañero de coro o un banquero opulento o quizás los dos. Y hay con todo ello algo más grave que apenas me atrevo a esbozar. A menudo, nos hacéis pensar que podemos ser ese príncipe de liberación. Solo que los príncipes de cuento se casan siempre y nosotros solemos dejar a medias la leyenda. No creais que es maldad. Los que hacemos vida intelectual no concluimos nunca nuestras obras. Creed, yo os lo digo, que hay un extraño placer en eso de no realizar las cosas por completo.

Todo esto, todas estas cosas y otras muchas que silencio, os quería decir, deliciosas chicas del coro que hacéis vivir la revista y la opereta. Ahora una recomendación: si conservais estas líneas hacedlo en un lugar seguro no sea que el director, vuestro eterno enemigo, os encuentre leyéndolas. Sería terrible. Ya sabeis como es y cuan mal nos quiere a todos. Me prohibiría la entrada en el escenario y eso sería fatal. Cuando la biblioteca ha venido sobre mi y nombres extraños que vosotras ignorais, hacen danzar en mi mente elaboraciones complicadas que me hacen pesimista y viejo, yo necesito de vosotras ¡oh bellas, frescas y deliciosas chicas del coro!

Lejos de la Verdad libresca, en la Mentira Sentimental;  
Primavera de 1923.



*D. FRANCISCO A. DE ICAZA*

*El insigne escritor mexicano, residente desde hace años en Madrid, ha sido durante breves días nuestro huésped. Icaza, crítico eminente, de renombre general en España y América, y poeta de emoción y sentimiento en el fondo y perfección en la forma, acaba de publicar dos valiosísimos libros, uno de versos: Cancionero de la vida honda y de la emoción fugitiva, y otro de crítica: Diccionario biográfico y autobiográfico de los conquistadores y pobladores de la Nueva España.*

*SOCIAL saluda afectuosamente a su ilustre colaborador.*

*(Caricatura de Massaguer.)*

# ¿ENTRE QUE GENTES VIVIMOS?

(PRIMERA SERIE)

Por ROIG DE LEUCHSENRING



UN AMIGO que, después de largos años de ausencia en Europa, acaba de regresar a la Habana, me dijo el otro día:

—Estoy desesperado. Mi alejamiento de Cuba durante tanto tiempo hace que me sienta entre mis paisanos como un extranjero. No los conozco. Los dejé, en los últimos años de la Colonia, esclavos, y ahora los encuentro, ciudadanos de una República, totalmente cambiados. Ignoro sus costumbres, sus vicios, sus artimañas. Y no quiero que me exploten, ni hacer, tampoco, el ridículo. Deseo evitar que me tomen el pelo o me engañen. Tu, que eres escritor de costumbres—añadió mi amigo—podías salvarme. Hazme una lista de los tipos más importantes y más peligrosos de la sociedad habanera actual pintándomelos con todo sus pelos y señales, principalmente aquellos que usan como armas ofensivas y defensivas el *camouflage* o la simulación.

Yo, deseoso de complacer a mi amigo, le hice el trabajo que me pidió, y se lo envié. Pero pensando que en la misma situación que él podrían encontrarse otras personas, me ha parecido oportuno darle publicidad a ese estudio o informe técnico *costumbrista*.

No he pretendido hacer un estudio científico ni psicológico de los simuladores; a los que tal deseen, los remito al admirable libro de Ingenieros. Sólo presento unas cuantas variedades y tipos criollos de ese curioso grupo de la especie humana que en su lucha por la vida, o *por los garbanzos*, según diría un filósofo de bodega, ha adoptado como lema y bandera el engaño y el fraude; individuos que estafan diariamente a sus semejantes presentándose ante ellos revestidos con el disfraz propio del falso papel que pretenden desempeñar en esa farsa, trágica unas veces, risible otras, que se llama la sociedad.

## HOMBRES FACHADAS

Daré preferencia, por su importancia y elevada posición social, a los *Hombres fachadas*, felices personajes que, como las mujeres hermosas, explotan los dones y galas que les dió la Naturaleza. El tipo más corriente es el del venerable anciano de aire y figura solemnes, que, exclusivamente por ello, ocupa un puesto de más o menos importancia. Si tiene *aspecto exterior* de Magistrado, Alcalde, Senador, Secretario, etc. ¿porqué no ha de serlo? Que posea muy poco seso, como el busto de la fábula, no importa al caso. El hábito podrá no hacer al monje; pero la *fachada* si hace a ciertos *grandes* hombres.

## HOMBRES "BLUFFS"

Existen también individuos que viven poseídos de sus méritos o cualidades morales o intelectuales, al extremo de llegar a creerse, a veces de buena fe, superhombres: son los *hombres "bluffs"*. Los hay que presumen de ser competentes en todas las ramas del saber humano, verdaderas enciclopedias ambulantes. Asisten a cuantas conferencias, debates, conciertos o congresos se celebran. Intervienen, si es posible, en las discusiones; dan su opinión sobre lo que han visto u oído. Aconsejan o dirigen a los principiantes. Aunque tontos e ignorantes, pues toda su ciencia se reduce a generalidades, no son malos sujetos. Contribuyen a menudo, con su óbolo, al progreso de las letras, y ocupan siempre un puesto en la primera fila de asientos de todo concierto, velada o conferencia.

## LOS CONSAGRADOS

Otra variedad de la especie son los *consagrados*, respetables

señores que, por haberse dedicado durante toda su vida a una materia especial, el vulgo los tiene como verdaderas notabilidades en su especialidad, considerando lo que ellos dicen como la última palabra en el asunto o cuestión. Cuando alguna revista o periódico quiere hacer un número extra reúne unas cuantas firmas de *consagrados*, o cuando se trata de organizar una velada, se busca que uno o varios números del programa los llenen *consagrados*. Aquella edición o fiesta alcanzarán un éxito ruidoso. El público se hará lenguas pregando: ¡Qué buen número ha sacado la revista X! ¡Qué espléndida quedó aquella fiesta!... Pero, no se te ocurra, lector, preguntar de qué trataba el artículo del doctor Fulano, o qué dijo Mengano en su conferencia. Sufrirías un triste desengaño...

Tenemos después, a los individuos que siempre están haciendo alarde de su honorabilidad o de su honradez; ¡pobres de ellos si escarbamos en su vida privada: a lo mejor nos encontramos que tienen antecedentes penales! Conocí un literato que tronaba diariamente contra los *bombos*, afirmando que jamás se los había dado. Poco después, cayó en mis manos una cuartilla, que conservo en mi archivo de papeles para la historia secreta de Cuba, donde el aludido señor, de su puño y letra, se llama ilustre, insigne, y qué sé yo cuántas cosas más.

Entre los críticos, se encuentran tipos muy interesantes de simuladores. Los hay que después de haber fracasado como poetas, artistas o novelistas, han creído oportuno y *lógico* dedicarse a criticar las obras de los demás.

## EL ESTUDIANTE FILOMATICO

Se distingue porque siempre asiste, cargado de libros, a las clases, sentándose en los primeros bancos; sigue con atención las explicaciones del catedrático; le consulta después algún punto dudoso. En junio se deja crecer la barba, se pone sus peores trajes y visita frecuentemente al profesor con el objeto de darle su correspondiente *jaboneo*. Es un futuro consagrado.

En la Facultad de Medicina de nuestra Universidad se dió el caso de simular un alumno la misma enfermedad en la que era especialista uno de los catedráticos. De esta manera, se ganó su aprecio y compasión y logró salir bien en los exámenes; descubriéndose después el engaño.

## TENORIOS Y CONQUISTADORES

Puede afirmarse que de cien tenorios de profesión, noventa y nueve y medio son simuladores.

Según la especialidad a que se dedican, adoptan la indumentaria y el *aire* adecuados; verbigracia: revólver y *coco macaco*, si cortejan a mujeres casadas, etc.

Muchos tenorios conquistan para el público: les basta con hacer alarde de sus triunfos amorosos, procurando dejarse ver, de cuando en cuando, en compañía de alguna mujer.

Las funciones teatrales les sirven de admirable campo de acción. Algunos en noches de ópera, entran en un palco se sientan al lado de la señora elegida como presunta víctima. Le hablan, muy cerca, con forma y ademanes misteriosos, del calor, de la obra que se pone en escena, o de otra tontería por el estilo, procurando que el público se fije en ellos. Después salen muy orondos, vanagloriándose entre sus amigos y conocidos de su reciente conquista...

Otros se paran en la calle, en cualquier esquina, y si pasa algún amigo y entabla conversación con ellos al poco rato le piden que se vaya y los deje, pues están esperando una mujer a la que han dado cita en ese lugar.



DOÑA HORTENSIA DEL MONTE DE DIEZ DE ULZURRUM  
MARQUESA DE SAN MIGUEL DE AGUAYO  
(Foto. Marceau, N. Y.)

A. BIERIG.



MISS BRENNAN, de New Jersey.—Una linda americana, huésped de los señores de Larcada, que disfruta de una agradable temporada entre nosotros.

Aquí aparece retratada en el muellecito del "Habana Yacht Club", en una mañanita del sol tropical. (Foto. López y López.)

BODAS

Junio 1. — ALICIA ETCHEGOYEN con el Sr. JESUS RUIZ y BLANCO. Parroquia del Vedado.

7. — NILA GULINA y MARCOTEGUI con el Sr. ALBERTO GALDO y DULZAIRE. Parroquia del Vedado.

8.—SARAH PIÑAR con el Sr. CLAUDIO FERNANDEZ DE VELASCO y ANGLADA. Parroquia del Angel.

COMPROMISOS.

MERCEDES GALAINENA y ARMANDO GODOY.  
ESTHER GONZALEZ y GASPAR BETANCOURT.  
DELIA BERRIZ y JOSE MARIA ESTEVEZ.  
CUCA BONNET y ALFREDO DOMINGUEZ Jr.

EVENTOS

Mayo 20.— Regatas de yachts en el Habana Yacht Club, primeras de la temporada de verano.  
20.—Baile al Cuerpo Diplomático extranjero en el Palacio Presidencial.  
21.—Banquete en el Teatro Nacional en honor del Dr. Cosme de la Torriente por su actuación en la Liga de las Naciones.

G R A N  
M U N D O  
N O T A S S O C I A L E S  
D E L M E S P A S A D O  
P O R E L  
D U Q U E D E E L

- Junio 2.—Banquete homenaje al Dr. Orestes Ferrara en el Teatro Nacional.
- 7.—Concierto en el Conservatorio Nacional por el barítono mexicano Manuel Millet.
- 9.—Recital en el Teatro Nacional por la pianista Hilda Fortuny.
- 10.—Almuerzo homenaje en "El Palacio de Cristal", al pintor cubano Ramón Loy González.
- 11.—Concierto ofrecido en el Teatro Nacional por la Academia de Canto y Declamación de la Sra. Amelia Izquierdo.
- 11.—Banquete homenaje, en el Hotel Telégrafo al Capitán de Policía Miguel A. Duque de Estrada.
- 14.—Solemne recepción en la Academia de la Historia del nuevo académico señor Joaquín Llaverías. Le contestó el Dr. Francisco de P. Coronado.
- 14.—Concierto homenaje y despedida al tenor Mariano Meléndez.

- 15.—Sesión Solemne en la Academia de Ciencias en homenaje a los Dres. G. Fernández Abreu y M. Varona Suárez.
- 18.—Fiesta en V. T. C. conmemorativa del 21o. aniversario de la fundación de la sociedad.
- 18.—Constitución de una nueva sociedad artística; "Club Musical", por la Srita Rosa Dirube.

(Continúa en la pág. 57 )



SRTA. ANA MARIA SANCHEZ  
Y CRUSELLAS  
(Foto. Blez.)

SRTA. MATILDE CAMPIÑA Y COLAS  
(Foto. Compañía Fotográfica)



SRTA. MARIA ANTONIA  
DE CÁRDENAS  
(Foto. Blez.)



SRTA. MARIA TERESA GANZ  
(Foto. Cia. Fotográfica)

A. BIERIG



SRTA. ALICIA GUIRAL Y SANTIUSTE. (DE MATANZAS)  
(Foto Casas.)



SRTA. MIGDALIA DELGADO (DE GÜANES.)  
(Foto. Blez.)



SRTA. CONCHITA ANDREU. (DE CAMAGÜEY)  
(Foto. Godknows.)



SRTA. GUADALUPE URIARTE Y ROS. (DE SANTIAGO)  
(Foto. Godknows.)

Dos bellas páginas de damas del interior de la República. Algunas del extremo occidental de la Isla, otras del legendario Oriente. Todas muy lindas, porque.... ¡todas muy cubanas!



SRTA. FRANCES F. LEUTHOLD.  
(DE CARDENAS.)  
(Foto. Leuthold.)



SRTA. ISABEL URIARTE Y ROS. (DE SANTIAGO.)  
(Foto. Godknows.)



SRA. TULITA RAVELO DE GARCIA (DE STA. CLARA)  
(Foto. Bonani.)



SRA. ADELINA MARIÑO. (DE CAMAGÜEY)  
(Foto. Godknows.)

# LOS QUE NO VERANEAN, VERANEAN



(DEL  
GRAN  
MUNDO)



*En estas bochornosas noches del estío criollo, la gente joven combina paseos al aire libre, unos sobre "las ondas azules del mar", otros en el campo "lejos del mundanal ruido."*

*En el snap de arriba se ve un grupo de conocidos jóvenes, las señoritas Tamayo, Gener, Campiña, Palacios, Mederos, Guancho, Arocena, Perellano y Bisbe, y sus correspondientes amigos feos, al regresar de un paseo en remolcador bajo la luna tropical.*

(Fotos. únicas por López y López, para SOCIAL)



*Los otros flash-lights fueron tomados en la finca de la familia Betancourt en un barn-dance. Entre las nenas reconocemos a las Srtas. Sanjenis, Peñalver, Alvarez, Nazábal, Brito, Carreras, Jiménez, Febles, Peláez, Sánchez, Whitmarsh, Odoardo, Hevia, Quesada, Dumás y Aguiar.*



Todas las novias que aparecen en esta página, con excepción de la señorita Le-Febure, ostentaron en sus bodas artísticos ramos del famoso jardín "El Fénix", de Carballo y Martín, los cuales realizaron también el adorno de las iglesias y residencias donde estas bodas se celebraron.



La Srta. AMERICA FERNANDEZ MAYATO que se desposó con el Sr. Esteban Márquez y Acosta. La ceremonia se celebró en la morada de la novia.

(Foto. R. Pijuán.)



La Srta. ESTHER MENOCA Y MARTINEZ, el día de sus bodas con el Sr. Gustavo Balsinde y Arocha, celebradas en la Parroquia del Ángel.

(Foto. R. Pijuán.)



La Srta. MARGARITA LE-FEBURE, que hace poco contrajo matrimonio en la iglesia de Saint Pierre de Chaillot, Francia, con el Sr. Carlos Aguilera.

(Foto. Godknows.)



La Srta. ALICIA ETCHEGOYEN, que se desposó con el Sr. Jesús Ruiz y Blanco, en la Parroquia del Vedado.

(Foto. R. Pijuán.)

La Srta. RAQUEL POTTS y ESCARRA, cuyas bodas con el Sr. Agustín Nieto y Albelo se celebraron ultimamente en la residencia de la novia.

(Foto. R. Pijuán.)

# A C T U A L I D A D E S

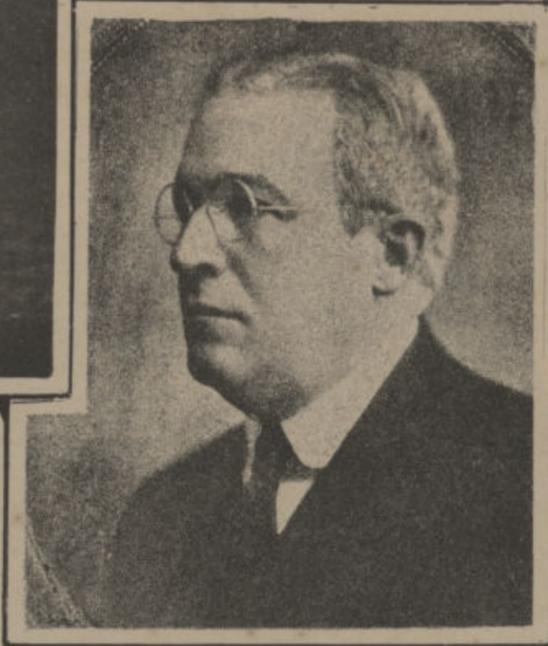
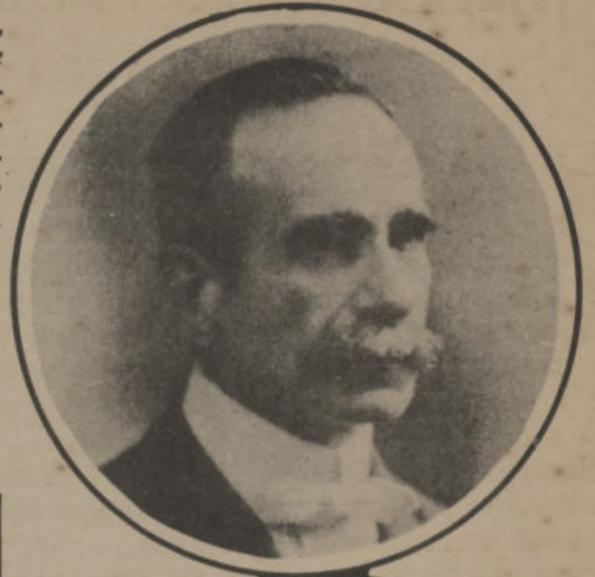


LYDIA RIVERA, la bellisima señorita, que acaba de embarcar para Europa, con el objeto de perfeccionar en los centros artísticos del Viejo Mundo, sus admirables facultades, que en el canto y la declamación, la hacen augurar una futura estrella del arte.

(Foto. Blez.)

DR. HUGO ROBERTS, patriota y veterano de nuestra guerra libertadora al que acaba de rendirle su ciudad natal, Trinidad, merecido homenaje nombrándolo hijo predilecto de la misma.

(Foto. Naranja)



DR. TOMAS BORDENAVE

Magistrado de la Audiencia de la Habana, nombrado por el Sr. Presidente de la República para cubrir el puesto que en el Tribunal Supremo quedó vacante por la muerte del Dr. Ibrahim Cosío.

(Foto. Godknows.)



La Sra. MARIA JOSEFA GONZALEZ, esposa del Sr. Pedro Rodríguez Ortiz, fallecida en Madrid en el mes de mayo último.

(Foto. Godknows.)



DR. OCTAVIO GIBERGA

Magistrado del Tribunal Supremo y uno de los funcionarios mas competentes, honorables y rectos de la carrera judicial, fallecido recientemente en los Estados Unidos.

(Foto. Godknows.)



EL COMITE PRO-CUBA DE NEW YORK

Concurrentes al homenaje que el Comité Pro-Cuba de New York tributó a la memoria de Teodoro Roosevelt en el Cementerio de Oyster Bay. En la fotografía aparecen los familiares del gran Presidente, el Gobernador habanero Comandante Barreras, el Cónsul Taboada y varias damas y caballeros cubanos y autoridades yankees.

(Foto. Cosmo, N. Y.)

# J O S E M O R A L E S L E M U S

JIBARA, MAYO 10 DE 1808. NEW YORK, JUNIO 28 DE 1870

Por ANTONIO L. VALVERDE



ENRIQUE Piñeyro, en su libro *Biografías Americanas*, dice que si no fuera por los últimos cinco años de la vida de Morales Lemus, sólo podría despertar curiosidad su biografía entre amigos y allegados y sería poco interesante para el mayor número; pero la posición que tuvo en ese periodo final de su existencia, la parte principal que representó en la revolución de Cuba, y los graves asuntos en que estuvo entonces ocupado, bastan a dar valor histórico a su biografía.

Piñeyro estudia la vida de Morales Lemus sólo desde el punto de vista político, y desde ese aspecto, son rigurosamente exactas sus apreciaciones; pero como la vida de Morales Lemus tiene dos periodos bien marcados, cuales son, el profesional o su actuación como abogado y el político, comprendido el primero hasta el año 1863 y el segundo desde esta fecha hasta su muerte ocurrida en 1870, resulta interesante, para todos, estudiar el conjunto de esa vida, llena de gran actividad provechosa en sus dos aspectos.

Nacido, por accidente, el día 10 de mayo de 1808 en el pueblo de Jibara, cerca del embarcadero, fué llevado a bautizar a Holguín, por no haber iglesia en aquél. Su padre, Don José Morales, fué un capitán de barco que viajaba con su esposa, Doña María Manuela Lemus, que se vió obligado a arribar a dicho embarcadero, con objeto de que su esposa diera a luz; dándose a la mar inmediatamente que esto ocurrió, no sabiéndose más de él. Fallecida la madre, poco tiempo después, se hizo cargo del recién nacido su padrino de bautismo, que era oriundo como los padres del niño, de las Islas Canarias. Estas circunstancias que hubieran podido constituir la desgracia del muchacho, fué para él lo contrario, porque al ocurrir el fallecimiento de su padrino, éste le instituyó por su heredero de una regular fortuna.

En Holguín hizo sus primeros estudios; pasando después a la Habana, en cuya Universidad se graduó de abogado, en 1835. De esta manera, dice Piñeyro, por una serie de extraordinarios acontecimientos, llegó Morales Lemus a edad de hombre y entró en la lucha de la vida bajo los mejores auspicios, quien al parecer había venido al mundo en las más tristes y desvalidas circunstancias.

Morales Lemus ejerció su profesión de abogado con extraordinario lucimiento. En más de una revista de esa época, se relacionan sus trabajos forenses y sus triunfos en la Audiencia. Su clientela era numerosa y rica, que le buscaba como abogado práctico que daba juicio sereno y solución legal y equitativa a los problemas de derecho que sometían a su consulta. Su especialidad fué el derecho mercantil, siendo miembro de muchas empresas, como la de la Compañía del Ferrocarril entre Cienfuegos y Villaclara, de la que fué su Presidente.

A Morales Lemus, como dice un escritor, siempre se le oyó con asombro y simpatía, cuando su voz se alzaba en la Audiencia en defensa de algún criminal, con la autoridad de una larga carrera de triunfos, en que tanto lustre han dado a nuestro foro su probidad y su ciencia.

Desde 1863 en adelante, la política invadió por completo toda su esfera de acción, sin que esto suponga que con anterioridad a esa fecha, no se mezclara en sucesos políticos acaecidos, como los que terminaron con la ejecución de Don Ramón Pintó, del cual fué uno de sus principales consejeros.

Formó parte también Morales Lemus de aquella célebre *Asociación contra la Trata* que presidió Don Antonio González de Mendoza y de la que fueron miembros importantes Mestre, Jorrián, Pozos Dulces, Echevarría, Fésser, Rodríguez...

Después de la ejecución de Pintó, Morales Lemus hizo un viaje a los Estados Unidos del Norte y celebró varias conferencias con los jefes principales que conspiraban contra Es-

paña; regresando a Cuba después que se desvanecieron las acusaciones que con este motivo se le hicieron.

En 1863, concibió la idea de hacer del diario *El Siglo*—periódico que se publicaba en la Habana y era redactado por cubanos—una publicación que fuera el exponente de las aspiraciones de estos; y a ese fin reunió en su casa a varios amigos, haciendo entre ellos una colecta y constituyendo una junta, de la cual fué nombrado Presidente, y Director del diario el ilustre cubano, Don Francisco de Frías, Conde de Pozos Dulces. El primer número de *El Siglo*, así reorganizado, salió el primero de marzo de 1863.

Algunos redactores promovieron una disidencia, y separándose del periódico, fundaron *El Occidente*. Para zanjar esas diferencias se nombró a Morales Lemus, quien hizo grandes esfuerzos para hacerlas desaparecer.

En virtud del Decreto de 1866 convocando a una Junta de información, Morales Lemus fué electo, por gran mayoría, por el Ayuntamiento de Remedios; y a España fué, colaborando eficazmente en esa obra en que tan inútilmente se hizo por los cubanos reformistas, derroche de saber y patriotismo. El primer acuerdo que se tomó por el grupo cubano, fué ir personalmente a saludar a la Reina Dña. Isabel II, y a esa salutación, no concurrió Morales Lemus, por lo que un periódico hubo de decir que había tenido la audacia de enfermarse.

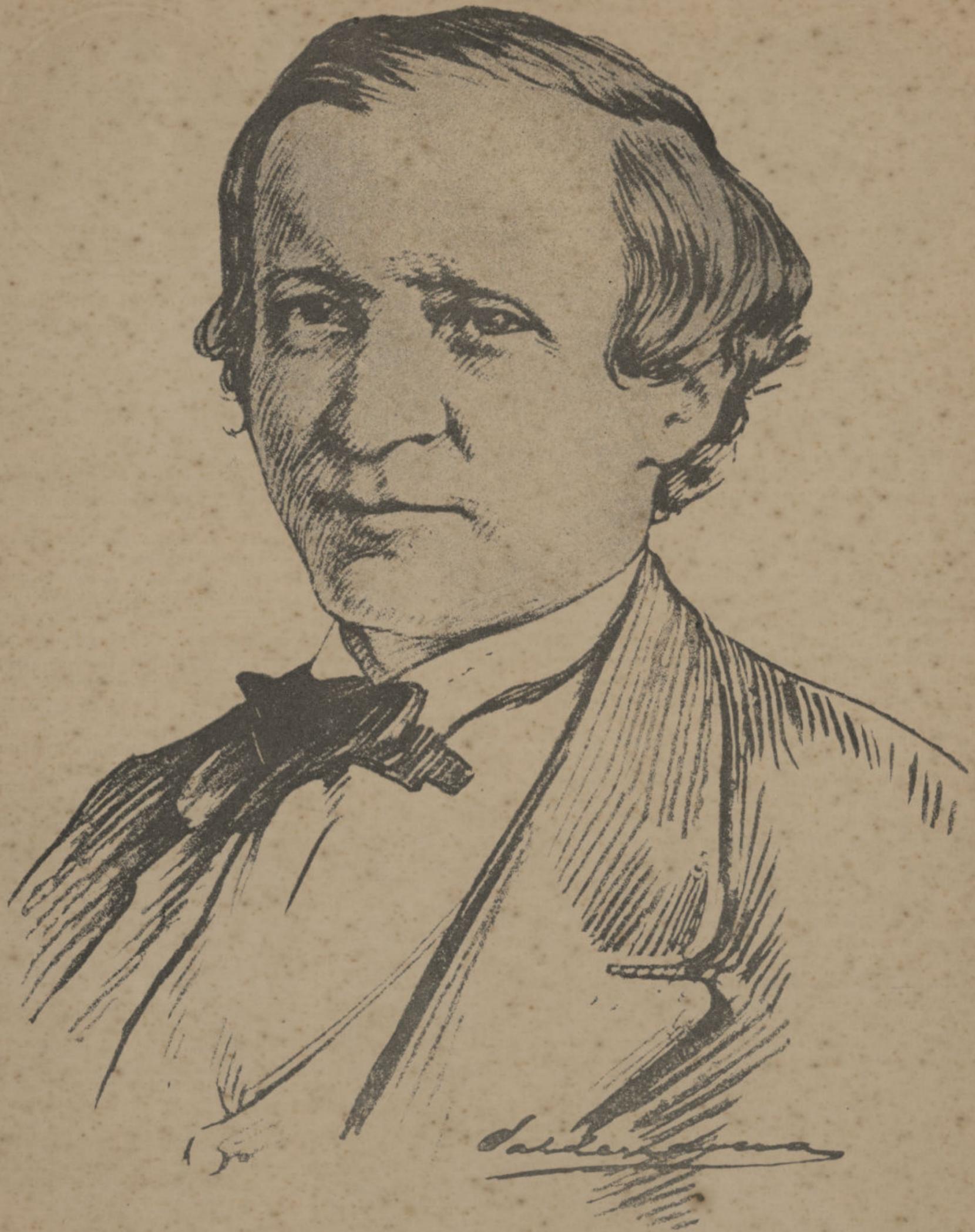
En 1876 regresó a la Habana y volvió a ejercer su profesión de abogado; pero ya el torbellino de la política lo envolvió por completo. Los hombres que preparaban, junto con él, la revolución del 68 le reconocieron por jefe, y Aldama, Piñeyro, Echevarría, Mestre, Ponce de León y Bramosio, vieron en él un carácter inquebrantable y un talento y habilidad política no muy comunes. Así es que estallada la revolución, salió ocultamente de la Habana, en enero de 1869, y se estableció en los Estados Unidos, por cuyo motivo el gobierno español, decretó el embargo de sus bienes, en abril de ese año.

Ya en New York, fué nombrado Presidente de la Junta Cubana, y pasó a Wáshington a gestionar del Gobierno americano el reconocimiento de la beligerancia a favor de los cubanos. Por este motivo, Piñeyro le denomina "primer ministro de Cuba en los Estados Unidos".

Este período de la vida de Morales Lemus lo describe Piñeyro así: "Era en él sacrificio verdadero emprender a su edad tarea tan diferente de la que hasta entonces había desempeñado. Tenía en 1869 ya más de sesenta años, su rostro lleno de arrugas y sus facciones demacradas lo hacían aparecer de mayor edad, y aunque siempre había gozado de salud bastante buena, la vida sedentaria y el continuo trabajo mental no lo habían preparado en verdad para un período de actividad excesiva y devorante al final de su carrera. Obedeciendo sin embargo al voto unánime de sus compañeros, aceptó el cargo a que se consagró fervientemente, costándole la vida, al cabo de menos de diez y ocho meses."

Poco espacio disponemos para escribir, y sólo diremos para terminar este ligero bosquejo, que nunca decayó su fé, y que apesar de los contratiempos sufridos, insistía con entusiasmo cerca del gobierno americano, a fin de obtener el reconocimiento de la beligerancia a favor de los cubanos.

Perdida toda esperanza en ese sentido, volvió a New York, estableciéndose en una casa pequeña situada en un extremo de Brooklyn. Durante el invierno de 1869 a 1870 escribe Piñeyro, se le vió muchas veces, a pesar de sentirse enfermo de cuerpo y espíritu por los desengaños pasados y las injusticias presentes, y a despecho del viento y de la nieve, atravesar el río y visitar de casa en casa, a los cubanos de New York, recogiendo dinero para organizar expediciones. Llegó una hora en que no pudo más: cayó vencido en el lecho, y tras pocos días de enfermedad, falleció a los 62 años el 28 de junio de 1870.



Jose Morales  
Lemuel

# ACOTACIONES LITERARIAS

Por Hermann



SR. FERNANDO ORTIZ  
(Foto. J. Gispert.)



SR. F. DE P. CORONADO  
(Foto. Godknows.)



SR. ANTONIO L. VALVERDE  
(Foto. Handel.)

## EN LA ACADEMIA DE LA HISTORIA

Una laboriosa actividad está reviviendo nuestra Academia de la Historia. Nuevos elementos, llenos de juventud y de entusiasmos, cumplidos los trámites reglamentarios, han empezado a cubrir las vacantes que en el seno de la corporación dejara la muerte o la indiferencia; y estos nuevos Académicos, unidos a algunos de los antiguos, se aprestan a trabajar y a producir.

A la recepción celebrada el mes de mayo, del Sr. René Lufriú, al que contestó el Dr. Tomás Jústiz, siguieron en el mes próximo pasado las de los señores Joaquín Llaverías y Antonio L. Valverde.

El Sr. Joaquín Llaverías, Capitán del Ejército Libertador, Director del Archivo Nacional y de su *Boletín*, viene dedicando desde hace años su inteligencia y sus desvelos a los estudios históricos. Entre los diversos trabajos publicados figuran los siguientes: *Historia de los Archivos de Cuba*, *Inventario General del Archivo de la Delegación del Partido Revolucionario Cubano en Nueva York*, *Historia de la Prensa Cubana*, *Cartas inéditas de Martí*, *La Asamblea de Jimaguayú*, *La Asamblea de la Yaya*.

Su trabajo de recepción versó sobre *Facciolo y La Voz del Pueblo Cubano*, y en él estudia minuciosa y detalladamente la vida de ese infeliz tipógrafo y mártir de nuestra epopeya revolucionaria y la del periódico que él componía y fué la causa de su prisión y muerte; y en su trabajo el Sr. Llaverías aclara y da a conocer multitud de hechos desconocidos o equivocados. Dos ilustres mentalidades, Varona y Montoro, han juzgado este estudio en términos altamente encomiásticos. Varona, después de calificarlo de "hermoso trabajo", le dice: "Feliz acierto el suyo al escribirlo, con obras como ésta se justifica la existencia de la corporación a que lleva Ud. sus actividades tan bien encaminadas". Montoro lo juzga como "un admirable trabajo, uno de los más sustanciosos, elegantes e instructivos que se han dado a la estampa sobre nuestra descuidada historia que ya reclama, en verdad, serenas y cuidadosas investiga-



SR. JOAQUÍN LLAVERÍAS.  
(Foto. Diago.)

ciones, como la de Ud. dejándose descansar un poco a la retórica".

Al Sr. Llaverías le contestó el Secretario de la Academia y Director de la Biblioteca Nacional, Dr. Francisco de P. Coronado. Su discurso es un modelo de trabajos académicos y de buen gusto literario. Impecable en la forma y admirable en el fondo. Dedicó un merecido elogio al antecesor del Sr. Llaverías, el Dr. Luis Montané; juzga la labor del nuevo recipiendario y estudia y completa, al mismo tiempo, su tesis histórica.

El Dr. Antonio L. Valverde, jurista distinguido e historiador veraz y concienzudo, tiene publicados, además de numerosos trabajos jurídicos, en revistas y folletos, muy notables estudios históricos como *Historia del Comercio*, *La trata de chinos en Cuba*, *El Estanco del Tabaco*, *Exposición temática para explicar un curso de historia del comercio*. Ha escrito además y se encuentran ya listos para dar a la imprenta dos libros de alto valor histórico: *Historia del Comercio de Cuba y Jurisconsultos Cubanos*.

En su discurso de recepción el Dr. Valverde hizo un hermoso estudio sobre *Colonización e Inmigraciones en Cuba*, en el que, con gran acopio de materiales, analiza todos los múltiples aspectos de ese tema: el régimen de las *encomiendas*, el origen y desarrollo de la esclavitud negra, la trata amarilla, la historia demográfica de Cuba; llegando a patrióticas y justas conclusiones.

El trabajo del Dr. Valverde es de los más serios, completos y valiosos que se

han escrito en Cuba en estos últimos años.

El Dr. Fernando Ortiz, en su contestación, leyó un vibrante y elocuentísimo discurso en el que puso de relieve los rasgos salientes del académico fallecido Ramón Roa, cuyo sillón ha venido a ocupar el Dr. Valverde, e hizo resaltar los merecimientos intelectuales de este último, analizando el tema por este desarrollado.

Reciban ambos nuevos Académicos, amigos y colaboradores los dos muy estimados de SOCIAL, calurosa y efusiva felicitación.

## EN LA ASOCIACION DE PINTORES Y ESCULTORES

En las últimas elecciones celebradas por esta prestigiosa y culta sociedad resultó electa la siguiente Directiva para el período de 1923 a 1924.

Presidente Sr. Federico Edelmán y Pintó (reelecto.)

Vice-Presidente Sr. Leopoldo Romañach (reelecto.)

Tesorero Sr. Julio Fernández Morejón.

Vice-Tesorero Sr. Enrique Saló.

Secretario Sr. Luis A. Baralt Jr.

Vice-Secretario Sr. Luis de Soto.

Vocales.

Sra. Elvira M. Viuda de Melero (reelecta.)

Sr. Antonio Rodríguez Morey (reelecto.)

Sr. Conrado W. Massaguer (reelecto.)

Sr. Jorge Mañach.

Se acordó por unanimidad nombrar al distinguido artista Sr. Aurelio Melero (ausente en Europa en estos momentos) el primer Socio de Mérito de la Asociación, considerando los grandes servicios que ha prestado a la misma desde su fundación.

## TONO SALAZAR

De la República de San Salvador nos escriben pidiéndonos rectifiquemos la afirmación hecha en uno de nuestros anteriores números sobre la patria del notable artista Toño Salazar, en el sentido de que éste no es mexicano sino salvadoreño.

# COMMUNITY PLATE

ANUNCIO DE VADIA AGUAR 16

CUALESQUIERA de ellos, Patrician, Sheraton, Adam, Georgian o Louis XVI, satisfacen en grado sumo, el más refinado gusto, el más caprichoso deseo, la máxima exquisitez. Se usan en los comedores más aristocráticos de Europa, los Estados Unidos y en Cuba.

SE GARANTIZAN POR 50 AÑOS. LA VIDA DE UNA GENERACION.

**ONEIDA COMMUNITY LTD.**  
ONEIDA, NEW YORK.

También fabricantes de los cubiertos tan populares PAR PLATE que se garantizan por 10 años.  
DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DE CUBA

AGENTES EXCLUSIVOS: **Kates Brothers** APARTADO 138, HABANA.

OFICINAS Y EXPOSICION DE MUESTRARIOS: MURALLA Y AGUACATE, ALTOS DEL ROYAL BANK OF CANADA.

GOOD NIGH, SWEET PRINCE...

(Continuación de la pág 16 )

Sin usar del barbarismo pintoresco de los otros viajeros literarios—esceptuando a Renán, al romántico Lamartine y al supra-artista Gauthier—Loti nos describe el paisaje y los paisajes: Tahiti, Bretaña, el sucio Stambul, el Bósforo poblado de caciques ligeros... Pero no para ahí, cual los otros. Usando de una seductora *charme* nos describe los paisajes anímicos, y así nos resultan los Ramuntcho, los Ives, las Aziyadé, las Madame Chrisantéme, como la más fiel expresión del espíritu de aquellas tierras lejanas.

Cuando, rota la indiferencia del público a la aparición de "Le Mariage de Loti", logró el novelista que su personalidad se destacase sobre las otras, la crítica oficial le consideró como la personificación de una *ténue* original en la literatura francesa. Nada más singular, en efecto, que aquel *romanticismo humanizado* que vino o colocarse entre el cristalino Lamartine y la crudeza zolesca. La vasta sinfonía literaria sufría la nostalgia de esa nota, y él se encargó de modularla a la sordina en un oboe melódico nunca oído.

Pero,—se decían los sesudos críticos miopes, en su empeño de desvalorizar las primeras obras de aquel oscuro marino—¿en donde está el necesario optimismo? ¿En dónde el chorro de sol resplandeciente, tan necesario a los nervios de la juventud francesa? Los labios sabios de Loti sonreían. Pudo muy bien haberse envuelto en su silencio cual en una túnica, (¡el silencio, tan grato a su naturaleza antiteatral!) y no prestar oídos al ruido vano de aquellos doctos señores, pero quiso aprovechar la oportunidad para lanzar su credo espiritual al mundo. ¡Bien podría haberse escrito en la aristocracia de un escudo, junto a una elástica sirena y una emblemática alga blanca, la leyenda de su "Souffrir c'est encore vivre"!

A primera vista, ciertamente, esas poderosas y suaves melancolías suyas invaden y declinan nuestro vigor espiritual. En el fondo, el grupo de almas—fantasmas imaginado por Loti a lo largo de su viajar continuo, roza la epidermis de la nuestra, no comunicándole un desmayo, sino realizando, por el contrario, el milagro de un entusiasmo creador. Además, ¡cuántas estrofas, cuántas páginas de prosa dulce y rítmica han brotado al conjuro de sus obras! Sin darnos cuenta, sin quererlo, ¡qué digo! sin notarlo apenas, hemos creado almas—fantasmas, nuevas por virtud de las suyas. Quién más, quién menos, algo le debe a todo genio. Y ya sea envuelto entre las mil imágenes férreas de Walt Witman, ya dejándose arrastrar por la linfa plácida de Francis Jammes, o bien cristalizando su ensueño en la tristeza humanizada de Loti, todo poeta, todo escritor joven recuerda lejanamente una influencia superior. La *ténue* del autor de *Aziyadé*, poderosa y suave como la melancolía que irradia, ha inspirado, sin quererlo, tantas páginas nuevas!

Más he aquí ¡Oh, crítico de áspera cataratá en la pupila que sueña con ser clara! que el amable esposo de las mujeres blancas, amarillas y negras ya encontró a Aziyadé y a la pequeña salvaje tahitiana. El Olimpo se puebla! Mientras, nosotros, míseros y tímidos corifeos mortales, para despedir al dulce poeta con la más discreta de las despedidas recitamos interiormente, con la más aterciopelada y cariciosa lengua álmica, el adiós con que Shakespeare despidió a su príncipe bienamado: —Good nigh, sweet prince...



—Dame un nickel por el estreno.  
—No es estreno, es el carro antiguo pero reconstruido y decorado por

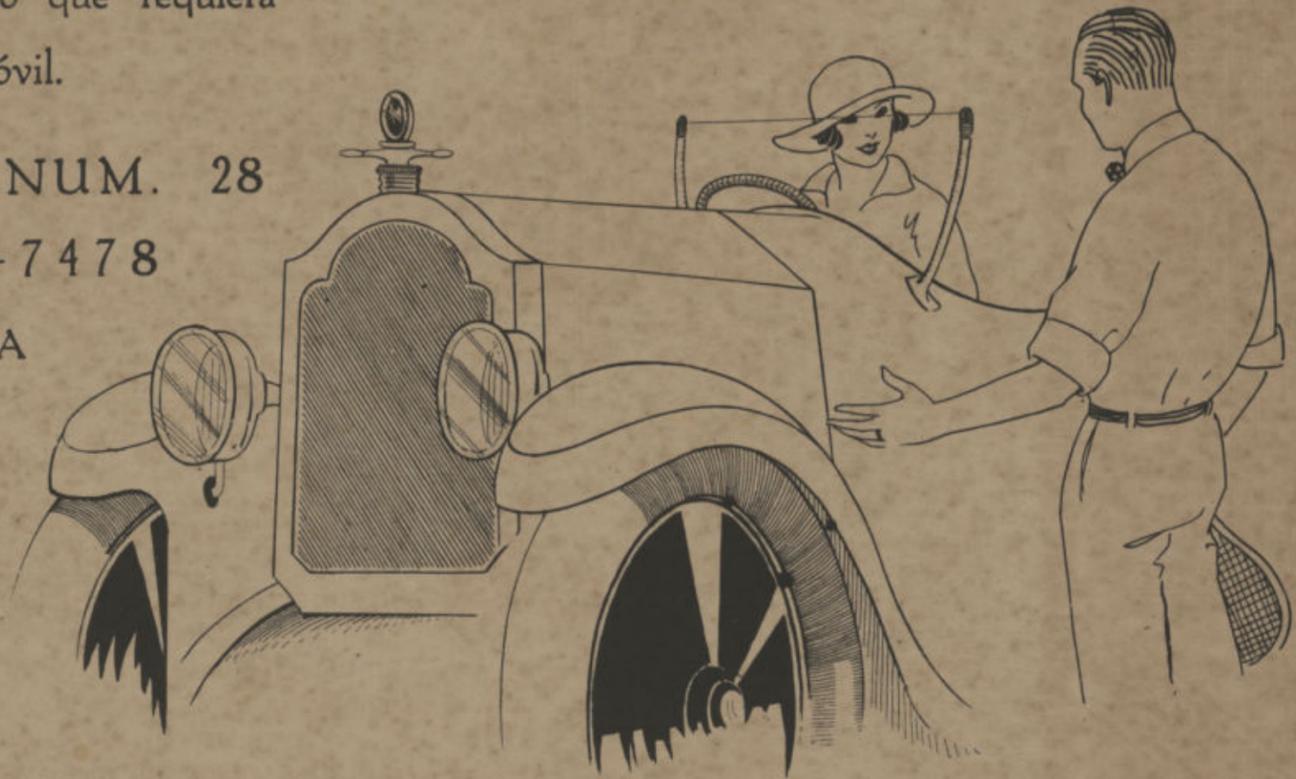
## DAMBORENEA

Especialista en todo lo que requiera  
su Automóvil.

ARAMBURO NUM. 28

TELEF. A-7478

HABANA



# FERROCARRILES UNIDOS DE LA HABANA HAVANA CENTRAL RAILROAD Co.

## TEMPORADA DE VERANO DE 1923

### VIAJES DE RECREO DESDE LA HABANA BALNEARIO DE MADRUGA

Situado entre pintorescas lomas, dista de la Habana 79 kilómetros, siendo uno de los balnearios más conocidos por las propiedades curativas de sus manantiales.

ITINERARIO.—Hasta Güines por los carros eléctricos de Havana Central que salen diariamente a las 8.50 A. M. 12.50 y 4.50 P. M., donde los viajeros deben transbordar a trenes de vapor de los Ferrocarriles Unidos de la Habana, que combinan inmediatamente con los eléctricos, haciéndose el recorrido total en 2 horas y 40 minutos. Boletines de ida y vuelta en 1ra. clase, válidos por 15 días \$3.00.

### BALNEARIO DE SAN DIEGO DE LOS BAÑOS (PASO REAL)

Situados en las proximidades de la Estación de Paso Real, Pinar del Río. Dista de la Habana 135 Kms. Célebres manantiales.

ITINERARIO.—Hasta Paso Real por trenes de vapor directos que salen de la Estación Central a las 6.55 A. M. 12.09 y 6.40 P. M. y desde allí al Balneario en automóvil, que efectúan el recorrido en 40 minutos. Boletines de ida y vuelta en 1ra. clase, hasta Paso Real válidos por 15 días \$8.50.

### ISLA DE PINOS

Lugar incomparable por su belleza, condiciones de salubridad y famoso balneario.

ITINERARIO.—Hasta Batabanó en coche directo, que sale de la Estación Central, Lunes, Miércoles y Viernes agregado a tren de las 6.40 P. M. y desde este punto a Nueva Gerona (Isla de Pinos) por el Vapor "Cristóbal Colón" que sale minutos después de la llegada del tren. Boletines de ida y vuelta en 1ra. clase incluyendo pasaje en el vapor, válidos por 10 días \$12.00.

W. T. MEDLEY,  
Agente Comercial.

ARCHIBALD JACK,  
Administrador General



PADEREWSKI TOCA EL MINUETO

# STEINWAY

EL PIANO DE LOS INMORTALES

EL 22 de de Noviembre fué un día glorioso para el arte musical. En esa fecha abandonó Ignacio Paderewski su voluntario retiro para de nuevo deleitar a sus innumerables admiradores y realzar con su arte y su extraordinaria personalidad el ambiente musical del mundo entero.

Aquellos que tengan la suerte de oírle pueden observar que el piano que usa es un Steinway—como antes de abandonar la vida de conciertos.

Sólo en el Steinway es en el que los grandes Maestros hallan las cualidades tonales y mecánicas adecuadas para sus privilegiadas interpretaciones.

*Además de poseer el mismo instrumento que usa Paderewski, el*

PIANO PIANOLA REPRODUCTOR

## STEINWAY-DUO-ART

*le ofrece la oportunidad de escuchar las propias interpretaciones de este inmenso artista*

CASA GIRALT. O'REILLY 61.

TELEFOS: A-8336 y A-8467

A. BIERIG

FRIZ



LEATRICE JOY, la estrella cinesca de la Paramount, en el role de Taou Yuen de la película de ambiente chinésco "Java Head", admirable producción de George Mulford.

(Foto. Paramount Studios.)



NITA NALDI, la bellissima italiana de ojos orientales reclutada para el Cine en Ziegfeld Follies, por la Paramount, para la cual ha filmado exquisitas peliculas.

(Foto. Paramount Pictures.)



CLARA WINDSOR, la rubia estrella de la Goldwyn ostentando un turbante, o toca de esfinge, conforme a la moda de los viejos tiempos del buen Rey Tut-Ank-Amen, lleno de simbolos esotéricos de sabiduria, poder y riqueza.

(Foto. Goldwyn.)



*MARY PICKFORD, en un retrato enviado exclusivamente para SOCIAL por la Novia del Mundo y gran estrella de los Artistas Unidos.*

*(Foto. Strauss Peyton.)*



*ALMA BENNETT, estrella de la Paramount, que es además una mujer de sugestiva y delicada belleza.*

*(Foto. Paramount Pictures).*





*BEBE DANIELS, bellisima y diminuta estrella de la Paramount, en una danza alegórica, La Mariposa y la Llama de su última producción Alas Quemadas*

*(Foto. Biddle Keyes.)*



*MARIE MOSQUINI, escultural estrella del circuito Pathé, en una de sus últimas producciones.*

*(Foto. Witzel.)*



# EL SOPLO ARCANO DE LA VOZ HUMANA

Por JOSE TORRES VIDAURRE



La voz es una angustia que llora la materia,  
que es una vasta bolsa de secretos sin nombre:  
el horripilamiento que la propia miseria  
produce a los rebeldes idealismos del hombre.

Sufre un dolor oculto cada palabra nuestra...  
Por la herida bocal perdemos la existencia:  
los infinitos átomos que la vil carne muestra  
con las inverosímiles luces de la conciencia.

¡Oh voz, oh monosílabo de leve daga fuerte...  
Eres un río que nos llevas a la muerte...  
Sin tí nada sabríamos, sin tí nada sabremos.

En vano en el fulgor sutil que da tu acento.  
hago bucear con su linterna al pensamiento:  
en tí nos habla Dios, pero no le entendemos!...

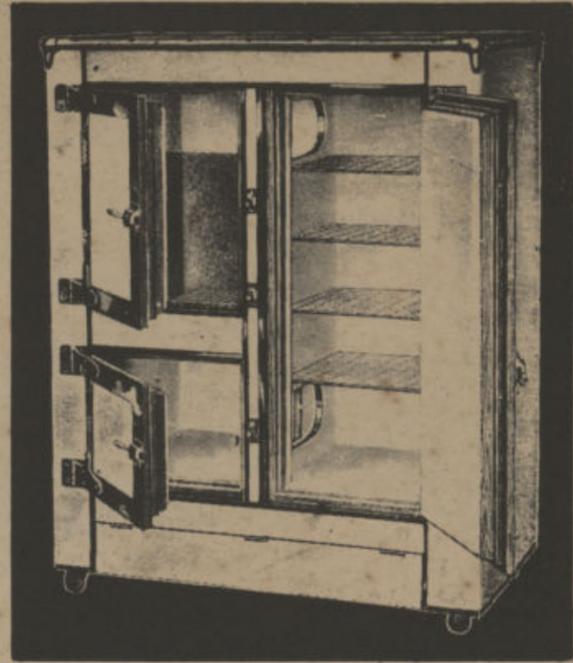
Madrid, 1922.



SRTA. INES MUÑOZ

Retrato al pastel del artista oriental. M. Grau que celebró hace poco una exposición de sus obras en el Club San Carlos, de Santiago de Cuba.

(Foto. Golknows.)



La *Névera Glacial* está esmaltada exteriormente de porcelana blanca, sujeta por tiras de aluminio.

Las cantoneras de las puertas son de metal inoxidable niquelado, y por un procedimiento especial de presión sobre una arista de goma se obtiene un cierre hermético.

Tiene un aislamiento de fibra de cacao, papel impermeable y fieltro de lana, los cuales forman distintas capas hasta un total de 12 paredes de protección para la temperatura interior, por cuya razón el hielo dura mucho y enfría más que en cualquier otra nevera.

Debido a tener hecho su interior de una sola pieza de porcelana, puede limpiarse fácilmente por no tener uniones, siendo absolutamente sanitaria; además como sus entrepaños pueden ser colocados a la altura que convenga, resultan las más cómodas, y, debido a la distribución científica de sus compartimientos, son las más eficientes.

La *Névera Glacial* se fabrica en todos tamaños y para todos los usos. Las tenemos de madera que resultan muy económicas. Es la última palabra en neveras sanitarias para el hogar.

Visítenos y se lo demostraremos.

## NEVERA GLACIAL

Ferretería MONSERRATE

Presidente Zayas 120. Teléfono A-3112



# Caballeros, Hé Aquí Su Navaja!

**L**A Nueva Gillette Mejorada está hecha para los hombres de gusto refinado, para los hombres que saben apreciar lo bueno e insisten en obtenerlo.

## Observe Estas Mejoras

—HOJA FLEXIBLE, MANTENIDA CON RIGIDEZ.

Fíjese como la chapa de tope proyectante dobla la hoja flexible sobre el apoyo fulcro o alzaprima, manteniendo el filo con suma rigidez en cualquiera posición de ajuste.

—EL FILO LIBRE DE TODO OBSTÁCULO.

La guarda acanalada deja el filo de la hoja completamente libre para cortar el pelo, protegiendo la piel al mismo tiempo.

—UNA OBRA DE ARTE.

En belleza de diseño y perfección de acabado, la Nueva Gillette Mejorada es una obra maestra de refinamiento.

Visite su establecimiento favorito. Compre uno de estos maravillosos instrumentos para afeitar y convierta su afeite cotidiano en un placer.

Representantes: Champlin Import Co., Finlay 66, Habana, Cuba

La Nueva Mejorada

TRADE → Gillette → MARK .  
**Gillette**  
Navaja de Seguridad

# DECORADO INTERIOR

## IDEAS y CONSULTAS

POR TEODORO BAILEY

### LA DECADENCIA DE LA SALA Y EL AUGE DE LA SALETA



*Modelo de saleta, estilo inglés de Siglo XVIII*



OS ARQUITECTOS y maestros decoradores han notado, en estos últimos años, que decrece constantemente la demanda de salas formales y solemnes, al estilo antiguo. En vez de estas se solicitan espaciosas saletas, adaptadas de los modelos tan populares en los Estados Unidos.

La sala se usa tan poco en la vida cotidiana, y cuesta tan caro alhajarla, que se ha llegado a la conclusión de que puede aprovecharse mejor el área que suele ocupar. Es cuestión de poco tiempo su desaparición, en nombre del sentido práctico, como ya lo ha sido en otros países.

Desde luego, persistirá su existencia en alcázares, grandes residencias, mansiones oficiales, embajadas, etc., donde se hace necesario un lugar severo y suntuoso para recepciones y ceremonias de carácter social.

Mucha gente se deleita todavía en crear salas inhospitales y solemnes, reproduciendo minuciosamente las que se exhiben en los museos de Europa, completamente fuera de lugar y tono en nuestro ambiente. Tanto como cualquier otra moderna habitación, en esa misma casa, desentonaría en el castillo de Fontainebleau o en el Gran Palacio de Versailles, donde solo predomina el estilo de una época determinada.

Las salas austeras y ceremoniosas están llamadas a desaparecer, reemplazadas por saletas alegres y confortables que reflejen el buen gusto individual de sus dueños, en vez de estar decoradas deliberadamente para la admiración de los visitantes.

¿Cómo decorar nuestra saleta, de modo que exprese artísticamente nuestra personalidad y contribuya a nuestro bienestar y al de nuestros amigos?

El primer requisito de una saleta ideal es que esta sea de

grandes proporciones, de manera que albergue todas las comodidades inherentes a un local de generosa amplitud.

Gran cantidad de asientos de diferentes tamaños y formas son indispensables. Los muebles deben estar dispuestos de modo que se puedan formar grandes grupos o tertulias. Esto se logra convenientemente colocando el sofá en el centro de la habitación apoyado en una mesa provista de una lámpara y flanqueado por sillas. Donde lo permitan las dimensiones del lugar, debe disponerse dos estrados: uno en un extremo formado por el sofá en la forma antedicha, y el otro, en el extremo opuesto, compuesto de una mesa y asiento apropiados. El tamaño y forma de las mesas de las dimensiones del local y de las proporciones de las sillas.

Un serio mobiliario de caoba, con respaldos de junco y asientos de cojines, es lo más indicado. Durante el verano se pueden guardar los cojines de los asientos, en caso que resulten demasiado calurosos. El mueblaje puede adornarse con marquetería azul o negra, que hace resaltar mejor la caoba, o con pequeños paneles en verde oscuro, decorados con diseños de flores o arabescos. Estos adornos se suavizan dándoles una pátina, que apaga los colores y los hace armonizar a la perfección con el tono de la caoba.

Debe tenerse cuidado de que no todos los asientos sean bajos y de respaldos reclinados; no hay que perder de vista que muchas señoras de nuestra amistad se abstendrían de volver a visitarnos, por temor de estar sentadas en una posición molesta, para ellas, agravada por la dificultad que ofrecen esos asientos para levantarse.

Siendo toda saleta un recibidor formal, el tono de los



*Modelo de saleta, estilo Renacimiento italiano.*

# Hotel Sevilla

Es el lugar de cita de las personalidades extranjeras en la Habana, y de la gente mejor de nuestra sociedad.

Tés bailables los Miércoles y Sábados.

John Mc. E. Bowman, Holland B. Judkins,  
Presidente                      · Manager Residente

# Hotel "La Unión"

Restaurant y Café.

(En su propio edificio) Cuba 55, esquina a Amargura. 150 habitaciones todas con baño y teléfono.

Francisco Suárez y Ca.  
Propietarios.

Teléf. A-2938, A-7281, A-8857. Habana.



Servicios de porcelana para té y desayuno en gran cantidad.

Además toda clase de modelos corrientes

## "LA VAJILLA"

Locería y Cristalería

OTAOLAURRUCHI Y CO.

Avenida de Italia y Dr. Finlay

(Antes Galiano y Zanja)

Tel. A-4080



En el Corazón de  
New York

BROADWAY  
Esquina a 34

## ¿Va usted a New York?

UN MENSAJE PERSONAL DE ARTHUR L. LEE

¿Acaso alguna vez, en sus viajes, ha hallado usted un hotel (probablemente de tamaño mediano) donde el interés personal del dueño o director por su comodidad y bienestar le ha proporcionado una estancia especialmente placentera?

En ese caso, anhela usted una nueva visita. Pues, ese es exactamente el ambiente que se respira hoy en el Hotel McALPIN.

Si usted se sirve escribirme personalmente y decirme lo que requiere para usted y su familia, yo veré que sus deseos sean debidamente atendidos.

Todo el personal del Hotel, desde el administrador hasta los pajes, han sido instruidos en la manera de convertir los detalles más insignificantes relacionados con su estancia aquí en una serie de gratas experiencias, tanto dentro como fuera del Hotel, por medio de un esmerado servicio, cortés y delicado.

El equipo del Hotel McALPIN, su mobiliario y cocina tienen fama mundial, como inmejorables, si no mejor que cualquier hotel de este país o del extranjero.

Pero además de esto, si hubiese cualquier detalle, grande o pequeño, durante su visita a esta metrópoli, en el cual yo pueda personalmente servirle, sírvase manifestármelo y tenga la seguridad de que nunca permitiré que otras ocupaciones me impidan realizar el deseo de establecer con usted el interés de un amigo hacia su huésped más bien que el de un administrador hacia su cliente.

De esta manera espero lograr inspirarle un vivo deseo de hacer siempre del Hotel McALPIN su residencia en la ciudad de New York.

ARTHUR L. LEE, Gerente.

CENTRICO                      COMODO                      CONVENIENTE

# Hotel McALPIN

muebles debe ser preferentemente obscuro, que siempre imparte un sello de distinción y seriedad. Un mobiliario obscuro, destacándose en un fondo de paredes crema profundo, dá asimismo una sensación de reposo y frescura. Una habitación de paredes blancas y muebles claros tiende a aumentar la luz que recibe el local, debido a las leyes de la refracción; un exceso de claridad dá invariablemente una sensación de calor, en tanto, que la penumbra sugiere más bien lo contrario.

Durante el Renacimiento, en Italia y otros países meridionales los arquitectos diseñaron las casas con ventanas de pequeña abertura, con objeto de alejar el exceso de luz solar en el verano y conservar el frescor en los interiores. Con esa misma idea, los maestros decoradores diseñaron modelos de muebles y ornamentaciones en tonos oscuros, confirmándose en todo la teoría.

En el tórrido clima de Cuba se hacen necesarias las ventanas altas y amplias, para dar paso franco a la brisa; pero ello no obsta para que los interiores sean tratados en colores sombríos, especialmente las saletas, aunando ello, al par que una severidad discreta, la exquisita sensación de frescura e intimidad que lleva aparejada la luz opaca, tamizada por leves cortinajes.

## GRAN MUNDO

(Continuación de la pág. 35)

### DIPLOMATICAS.

Mayo 18.—Presentación de credenciales del Sr. Nicanor Obareo, Ministro de Panamá.

Junio 9.—Banquete del Cuerpo Consular, acreditado ante nuestro Gobierno, en el Sevilla-Biltmore.

14.—Banquete en honor del Conde Naselli, Ministro de Italia, ofrecido por la Cámara Italiana de Comercio. En Giovanni.

### OBITUARIO

Mayo 17.—Dr. Gabriel Casuso y Roque.

17.—José Perpiñán y Guerra.

18.—Dr. Jacinto G. de Bustamante y Sánchez.

21.—Raimundo Cabrera y Bosch.

21.—Aurelio Basarrate.

26.—Dr. Ibrahím Cosío.

Junio 10.—Dr. Carlos M. Guerra y Estrada.

10.—Mercedes Muñoz Viuda de Aragón.

3.—Constante Franco y Montero.

3.—Sr. Ambrosio de Zayas y Moreno; en Matanzas.

4.—Sra. Josefina Cabello de Salvat.

4.—Evelio Pérez Meneses.

6.—Gerardo Artecona, el actor cubano.

8.—Dr. Martín Fantony y Llerandi.

12.—Concepción de la Cruz Viuda de Gutiérrez.

14.—Florá Mesa Viuda de Núñez.

14.—Rosario Romero Viuda de Ruenes.



# EL BILTMORE

## NEW YORK, E. U. de A.

### Uno de los grandes Hoteles de la Plaza Pershing

JOHN M<sup>rs</sup> E. BOWMAN, Presidente



OCUPA TODA UNA MANZANA  
ENFRENTA A LA ESTACION TERMINAL GRAND CENTRAL

EL BILTMORE es el centro de la vida social internacional en la gran metropolis de America. Sus suntuosos requisitos materiales sirven de base para la demostracion de un servicio personal insuperable que asegura la comodidad y placer individual de sus muchos huéspedes procedentes de Cuba y Sur América.

Comidas y Cenas Danzantes.  
Conciertos Matutinos los Viernes.  
con Artistas de la Compañía de Opera Metropolitan.  
Conciertos Sinfónicos

Cerca de los teatros, clubs, bibliotecas, exhibiciones de arte, salones de música, y a unos cuantos pasos de la Quinta Avenida—el centro de las grandes tiendas de moda. Comunicación con todas las partes de la ciudad por servicio de tranvías al nivel, o elevados; y por el subterráneo con el cual hay conexión directa interior.

Otros hoteles en New York bajo la misma dirección del Sr. Bowman:

**HOTEL COMMODORE**

George W. Sweeney, Vice-Pdte.

Adjunto a la Terminal Grand Central

"Baje del Tren y vire a la izquierda"

**EL BELMONT**

James Woods, Vice-Pdte.

Enfrente a la Terminal Grand Central

**HOTEL MURRAY HILL**

James Woods, Vice-Pdte.

A una manzana de la Terminal

**EL ANSONIA**

Eugene D. Miller, Vice-Pdte.

Broadway y Calle 73

En el barrio residencial Riverside

**HOTELES de PERSHING SQUARE, NEW YORK**

MOTT



EL CONFORT Y ALEGRIA DEL HOGAR ESTA EN SU MANO  
OBTENERLO

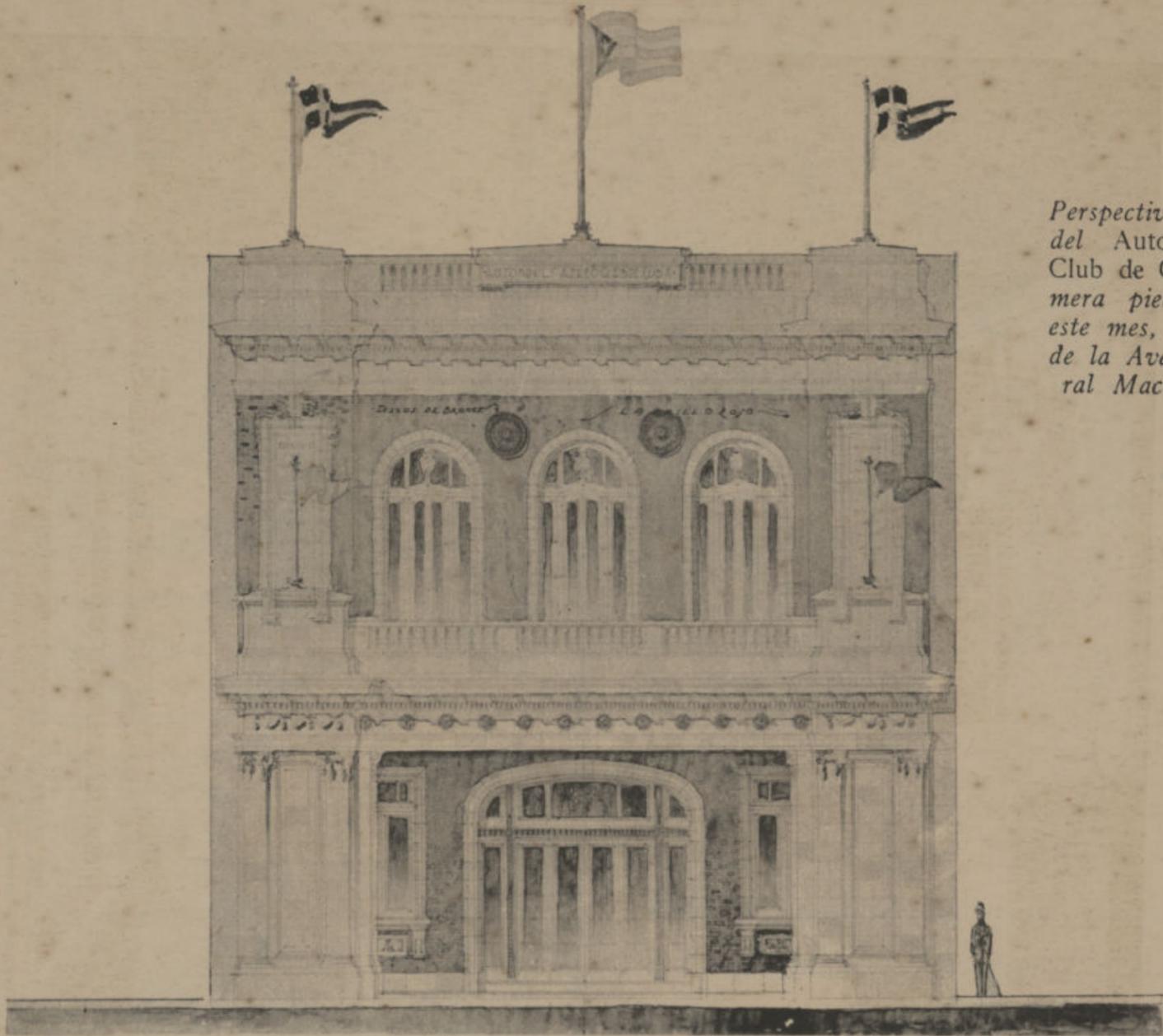
“MOTT-PONS” ES EL NOMBRE  
REPRESENTANTES:

PONS Y CIA., S. EN C.

AVENIDA DE BELGICA 4 Y 6

# ARTE ARQUITECTONICO

## AUTOMOVIL Y AEREO CLUB DE CUBA



*Perspectiva del edificio del Automóvil y Aereo Club de Cuba, cuya primera piedra se colocará este mes, en los terrenos de la Avenida del General Maceo (Malecón).*



DON ANDRES DE TERRY

*Acaudalado caballero, entusiasta sportsman, eminente rotario, presidente de la Asociación de Buen Gobierno, que preside también el Automóvil y Aereo Club de Cuba. Gracias a sus gestiones ha llegado esta sociedad al auge de que goza actualmente, siendo quizás el club más rico de la República.*

*(Foto. Compañía Fotográfica)*

DON LUIS DE ECHEVARRIA

*El ilustre arquitecto cubano, autor de conocidos edificios como el Hospital Calixto García y Círculo Militar de Columbia. Además se realizarán pronto sus proyectos para la Cámara de Comercio y el Palacio Legislativo de la República. Ha obtenido el único premio que otorgó la Universidad Nacional, de Arquitectura en el 1913. Los planos y especificaciones del edificio del Automóvil y Aereo Club fueron cedidos, galantemente, por Echevarría a esa sociedad.*

*(Foto. Blez, para SOCIAL)*





Las mujeres saben que un lindo sombrero aumenta el atractivo de una bella cara y transforma el rostro más insignificante. Por eso la mayoría de ellas, eligen sus sombreros en LA CASA GRANDE donde es fama que los modelos franceses que reciben son siempre los más elegantes y favorecedores.



**LA CASA GRANDE**  
HABANA

**WHITE FROST**  
725



LA NEVERA SANITARIA, con depósito exterior de cristal, usada y recomendada por el Dr. Arístides Agramonte y otros de los facultativos más distinguidos de la Republica.

ES DE FORMA REDONDA. No hay rincones donde pueda acumularse la suciedad.

LOS ENTREPAÑOS SON GIRATORIOS. Traen los alimentos a la mano. No hay que mancharse las manos alcanzando unos objetos por encima de otros.

ESTA ES LA NEVERA que se halla en los hogares de las familias más distinguidas de este país.

ELEGANTE, FUERTE, COMODA

**FRANK ROBINS CO.**  
HABANA

# CON LOS ARTISTAS DEL FUTURO



En el ruinoso, (debíamos decir peligroso) caserón de la calle de Dragones se han exhibido los dibujos, óleos y yesos de los alumnos de la Academia San Alejandro. Un grupo de bellas alumnas rodeando al venerable director Sr. Mendoza ruega a SOCIAL que interceda por que el Gobierno haga algo por ellas. Ante tal embajada prestamos el juramento de rigor.



La Directiva de la flamante Asociación de Alumnos y Exalumnos de San Alejandro, institución defensora de la vieja casa de Dragones. Hoy más que nunca le hace falta ayuda eficaz, a estos valiosos jóvenes artistas, que confían mucho en la gestión del nuevo Secretario de Instrucción Pública, Dr. González Manet.

(Fotos. López y López.)



Bryant 1920

*Martha Bell*  
INC.

VESTIDOS

Artísticos modelos del más exclusivo buen gusto para todas las ocasiones.



18 WEST 49<sup>TH</sup> ST  
NEW YORK



*Ismael Bernabeu y Cia*

Rober Manteaux      Teléfono A. 1597.

*Habana*  
Compañía y Progreso.



*BETTY COMPSON aparece con un gran sombrero de terciopelo negro, adornado con un lazo de satén en un lado.*

*(Foto. Paramount.)*



Figurín posado por MYRTLE STEDMAN de la Metro.



EL VERANO, sea con calor o frío, está iniciado en el almanaque y en las modas y la belleza vaporosa de los trajes que esmaltan de sus colores pálidos y poéticos las fiestas características del estío, nos preparan a las mil novedades juveniles para playas y montañas.

El blanco que reaparece en igual época todos los años es el típico para trajes de *sport* y de mañana. Sus faldas plegadas acordeón en *serge* fino, con una blusa continuada de la falda en crêpe de China y su paletot corto y recto, es el típico de la línea actual. A veces es una capa en igual tela de la falda la que concluye éste traje sportivo y en todo traje que se necesite un abrigo las capas de diferentes largos, a veces solo retenidas en los hombros por una presión y cortas hasta la cintura, hacen una silueta de paje de lo más graciosa.

Los sombreros de la misma tela del traje aparecen de día en día con mayor preferencia y si llevan algún contraste, es invariablemente en tela imitando el dibujo y colores cachemira, que se verán durante el verano en toda clase de telas desde el finísimo *chiffon* hasta la gruesa tela que llaman *éponge*. Blusa, sombrero, bolsa y sombrilla en igual tela hacen la elegancia de un traje; verdad que solo queda la falda y capa en igual tela como tono liso.

Maravillas en éstas fantasías y que alcanzan precio muy alto, y en que el bordado, las mostacillas, la *raffia* hacen en dibujos orientales una originalidad de día en día mayor.

Los trajes de tarde en crêpe de China son de una sencillez mayor que en la temporada anterior y toda la elegancia depende de la

línea que ajustando el cuerpo en el frente y en la espalda, reúne los frunces en las caderas, lo que lo hace muy difícil de ejecución, a menos que esté hecho por una modista de primera clase. Tendencia a imitar los trajes clásicos de tafetán en otras telas, modificando un poco la línea exagerada por lo que resultan muy originales y atractivos. En éste estilo en crêpe de China o en crêpe marroquí, un modelo que presenta una gran casa de la Rue Royale, compuesto de pequeños volantes de unos diez centímetros de ancho, cortados al sesgo y que superpuestos del borde a la cintura quedan en línea aplastada y ondulante, aumentado solamente los frunces en las caderas. El corpiño completamente liso, lo cual es lo clásico en todo

traje. Manga larga en forma pagóda que vuelven muy en favor éste verano. El ancho borde de estas mangas se presta a adornarlas de trenzas y bordados así como de ponerles un borde o falso interior en color muy vivo y que armonice con los bordados. También puede repetirse éste falso en color en la falda, que al andar hace muy elegante.

Estos pequeños detalles dan una nota de color vivo a los tonos oscuros como azul marino y carmelita o negro.

Las grandes pamelas hacen su aparición en crêpe de China, en tul, en tafetán; resultan sumamente atractivos en sus tonos pálidos en heliotropo, en rosa, sombreando de su línea ondulosa las facciones juveniles de una trigueña o una rubia. Una gran rosa o una inmensa escarapela sirve de único adorno, a veces una ancha tira del mismo tul o *chiffon* rodea la copa y después de caer a un lado envolviendo el cuello cae como un chal a un la-

(Continúa en la pág. 67)





LEATRICE JOY, bajo las plumas de su sombrero de 75 centavos, tocado que ostenta durante bu-

na parte de la película El Compañero Silencioso, un próximo estreno de la Paramount.



BETTY COMPSON, estrella de la Paramount, usando las últimas modas en vigor: un pañuelo de crepé negro atado a un hombro y una falda excesivamente larga.



HOPE HAMPTON, estrella de la Paramount, con un suntuoso traje de soirée color plata, adornado con sartas de perlas, con el cual aparece en la cinta Lawful Larceny, próxima a estrenarse.

(Fotos.. Paramount.)



AGNES AYRES, muy chic en este traje azul Copenhague, con encajes negros en tres cascadas adornando la falda, y realzando el busto con dos paneles.

(Foto. Paramount.)



ALICE TERRY, una de las más bellas artistas de la pantalla que aparecerá en breve en la gran producción de la firma Metro, Scaramouche, basada en episodios de la Revolución



VIOLA DANA, estrella de la Metro, una de las más elegantes artistas de Cinelandia, cuya especialidad son las comedias románticas, a las cuales su tipo se adapta admirablemente, luce en esta fotografía un elegantísimo traje de gran soirée.

(Foto. Paramount.)



Francesca, en compañía del gallardo Ramón Navarro, con un elegante y artístico traje de calle.

(Foto. Metro Pictures.)



¿Conoce usted este maravilloso modelador de la silueta femenina?

El corselete NETHERALL se está imponiendo rápidamente. Es lo más cómodo, flexible y elegante.

Vea los estilos llegados en el piso de los corsés y la ropa interior de señora.



MUEBLES  
DE MIMBRE  
Y CRETONA

ELEGANTES  
Y COMODOS

ULTIMOS  
DISEÑOS DE  
SUPREMA  
BELLEZA  
ARTISTICA

Acabamos de recibir un surtido excepcional de muebles de mimbre y cretona, de estilos exclusivos importados directamente de la célebre fábrica de Sons Cunningham.

Las formas de estos muebles son artísticamente correctas y de una originalidad encantadora.

Las cretonas, de colores y diseños de alta novedad, son fabricadas en París y estampadas a mano expresamente para estos muebles.

**FRANK ROBINS CO.**  
HABANA



Si usted quiere poseer el reloj de mayor fama mundial compre un

**P A T E K  
P H I L I P P E**

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

**LA CASA  
BORBOLLA**

COMPOSTELA 52  
TELEFONO: A-3494

## CRONICA DE PARIS

(Continuación de la pág. 63 )

do del hombre en un largo canto y la silueta gana en gracia por la suavidad de tanta armonía.

Las telas *éponge* sirven de base a bordados de estilo rumano, que es un punto cruzado formando dibujo simétrico como cenefas y grecas en sedas mercerizadas de distintos colores mezclados. De éstos bordados una ancha banda, o bien el borde del paletot o saco así como los puños de las mangas y solapas. Muy simpática la tira que concluye muchas de las capas y sacos en el cuello y que consiste en un pedazo de tela como de veinte y cinco centímetros de ancho y que cocida en el borde del cuello sigue suelta en todo su largo para que echándola sobre el hombro opuesto, caiga en la espalda adornando así la silueta.

Los foulards en dibujos hacen su efímera aparición de estío, pues es esencialmente la tela que apesar de ser de seda, no tiene aplicación que durante éste corto tiempo de verano. El tafetán, el crêpe de China y el crêpe marroquí se adaptan indistintamente a todas las estaciones. Los trajes de foulard que han servido para un verano nos sirven después para forro de alguna capa corta o chaqueta. La confección de estos trajes es aún más sencilla que en cualquiera otra tela, pues el dibujo de por sí le sirve de adorno y es inútil buscar un modelo complicado cuando frunces, pliegues y randas pasan desapercibidos. En cambio, en las telas lisas o de color entero, el trabajo hecho a mano en randas, bordados, es de una belleza muy original. El velo de religiosa y el crêpe de China sirven de base y a veces son las mil alforzas que llaman de "*alfiler*" los que hacen como una nueva tela y el fondo de un traje que en apariencia parece sencillo, es uno de los que tiene mayor labor.

Inmensas moñas de la misma tela hacen a un lado de la cadera y más bien hacia el frente una fantasía que se presta a mil originalidades.

Algunas casas tienden a poner los frunces de las faldas en el frente, lo que consigue hacer el efecto de delantal, nombre que guarda la hechura y que al mismo tiempo sirve de base para todas estas fantasías de calados y bordados.

---

---

CONRADO W. MASSAGUER

(Continuación de la pág. 18 .)

solamente oro y no representaba ningún valor espiritual. Estaba cansado de trabajar en las empresas de los demás. Por tanto, resolvió convertirse en un gran editor.

Era el momento oportuno, dada la situación de la prensa ilustrada de Cuba entonces, hace ocho años. Massaguer se abrió crédito con un impresor y un comerciante de papel y debutó en la vida de los negocios, en compañía de su hermano y un amigo. Redactó la mayor parte del texto de un *magazine*, hizo todas las ilustraciones y caricaturas, solicitó en persona los anuncios y emplanó él mismo las páginas. Desde la aparición de su primer número la revista SOCIAL tuvo un éxito instantáneo, y al año era ya una de las mejores de América. Hoy Massaguer se pasea en un magnífico Rolls-Royce y la casa de SOCIAL tiene proporciones palaciales.

Pero estos asuntos económicos del Editor no nos conciernen. Nos interesa más el Artista, que ha llegado a dominar el arte complejo de decir mucho en pocos trazos, ocupando en la hora presente un puesto de primera fila entre los grandes consagrados. Dotado del sentido exacto de la sátira, Massaguer sabe adivinar lo que está bajo la superficie y encerrar en los límites de una cuartilla una biografía completa. Y si bien es cierto que carece de las cualidades corrosivas de sus coetáneos, en cambio las compensa ampliamente con otras dotes de su talento consumado.

(Versión por G. de Mello.)



# CUELLOS ARROW

Son los preferidos por  
los hombres escrupu-  
losos en el vestir.

En ellos se encuentra  
la elegancia y la buena  
calidad.

CLUETT, PEABODY & CO., INC., Fabricantes, E.U.A.  
SCHECHTER & ZOLLER, Únicos Distribuidores para Cuba

Lo mismo que la sonrisa de una linda chiquilla, la Coca-Cola atrae por su sabrosura. Refresca y satisface. Pidala bien fria.



Tome

**Coca-Cola**  
TRADE MARK  
REGISTERED

Deliciosa y Refrescante

The Coca-Cola Company, Habana—Santiago



DR. RICARDO A. LANCIS  
Ex-magistrado, golfista y Ex-secretario de Gobernación.  
(Caricatura de Massaguer.)





DE UNA CARTA DEL  
AMIGO QUE VERANEA  
EN NEW YORK:

“Lo que más te agradezco son los tabacos, los soberbios “LARRAÑAGAS” que tuviste la amabilidad de mandarme. Fumándolos, me pareció estar en la tertulia del Club”. . . . .

F u m e

Larrañaga

Nacionales

# SOLO PARA CABALLEROS

Por Sagán



## ME ESCRIBE UN JOVEN.....

Un chico bien de provincia, cuyo buen gusto es indiscutible, pero cuya hacienda, según el mismo me confiesa, es discutible *indiscutiblemente*, me relata su odisea, explicándome

cómo hace sus esfuerzos económicos para poder salvar algunos dólares, para reforzar su exiguo ropero.

Yo, gustoso, he contestado al joven lector de esta página con una extensa explicación, que me permito reproducir aquí, para los *pollos* que estén en análogas condiciones.

.....  
“Por ejemplo, para el verano tenga usted dos trajes flamantes, de tela tropical o muselina inglesa, uno color azul oscuro y el otro (pongamos por ejemplo) kahky.

Las americanas o sacos de ambos ternos los puede llevar con pantalones blancos (duck,) que son baratos de precio y de lavado. De esta manera tiene Ud. tres combinaciones agradables, quedando además una cuarta que es la del pantalón kahky con el saco azul, *efecto* muy usado en lugares de veraneo de EE. UU. y Europa. Para todas estas cuatro combinaciones, con excepción de la del traje azul (terno completo,) puede llevarse zapato blanco o amarillo, o combinadas estas dos pieles. Con el traje azul puede llevarse calzado color avellana o de piel negra.

Durante el verano la camisa de color se impone, pero si Ud. caro lector, no puede poseer muchas a un tiempo, le recomiendo colores sencillos, poco llamativos. Si no le pasará como el sportman (?) de un solo automóvil y este de un tono tan rojo, que los chicos le gritaban: *abí va el del pimienta morrón*.

Si Ud. desea economizar en corbatas, escójalas negras con algun adorno de color, que se prestan para fácil entonación, y le recomiendo mucho, la de lazo con ovalitos blancos, usada con cuello de mariposa. Es una combinación muy *dignified* que dirían los londinenses.

Las cintas de color para su pajilla, prestan un atractivo mas a su *toilette* estival, y poco a poco se puede hacer de todos los colores: azul y negra; roja y verde; verde y negra; amarilla y azul etc. etc. Si Ud pertenece a un *club* sus colores puede llevarlos siempre, sin preocuparse del resto del traje.

Un bastón claro para el día o noche, usado con trajes de verano es suficiente, y no hace falta tener un *stock* de ellos.

Hágame cualquiera otra pregunta que Ud. quiera etc. etc.”

.....

Aquí publico hoy un correcto y sencillo modelo de verano que se presta para hacerlo o llevarlo en color azul o kahky o con saco de esos colores y pantalones blancos o kahky.



*James W. Bell, Son & Co.*

*Sastres para Caballeros*

—  
TRAJES  
De Etiqueta  
Para Diario  
Para Deportes

*522 Fifth Avenue at 44<sup>th</sup> Street  
New York*



### INVITACION

Se la extendemos muy cordialmente para que cuando esté usted en New York visite nuestro establecimiento donde tenemos constantemente lo más elegante en Camisas, Corbatas, Calcetines, etc.

SE ENVIAN CATALOGOS A SOLICITUD

*H. Sulka & Company*

512 FIFTH AVENUE - NEW YORK  
PARIS - 2 RUE DE CASTIGLIONE

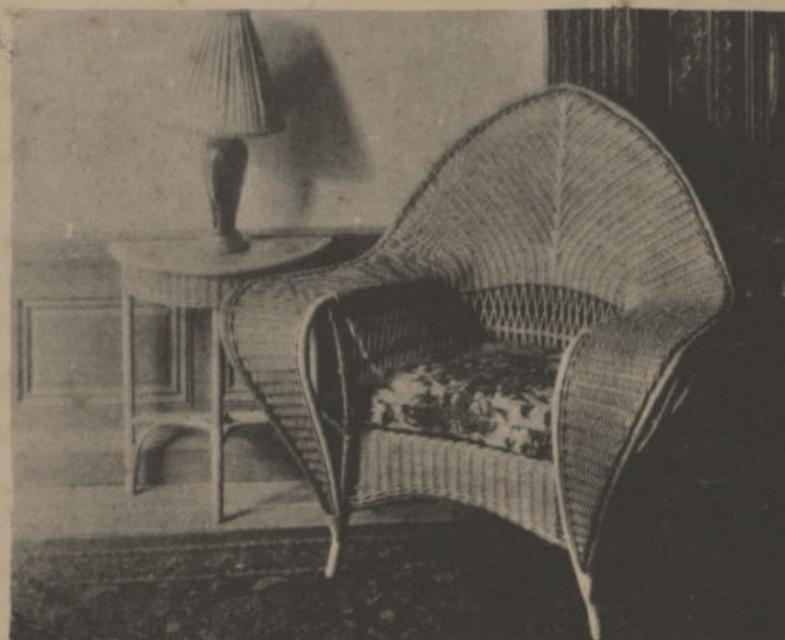


FRANCISCO LOPEZ, S. en C.

SAN RAFAEL 3 Y 5

Entre Industria y Amistad

Trajes hechos a la medida. Ultimas creaciones de la moda. Toda clase de artículos finos en camisería.



### MUEBLES DE BEJUCO

Lujo y Confort son los únicos términos que describen adecuadamente el atrayente Nuevo Modelo que aparece aquí ilustrado. Este modelo puede obtenerse también en juegos completos.

Nuestro Servicio Personal, al facilitar a los clientes el modo de obtener precisamente los Diseños y Colores que más se adapten a su gusto individual, es una ventaja que no se encuentra en las tiendas vulgares, donde la elección está limitada por lo general a las existencias a mano. Nuestra variedad en Muebles de Bejuco es de las más extensas. Lista de Precios, a petición. Se envía el Catálogo de Muebles de Bejuco al recibo de 25 cts.

**The REED SHOP, Inc.**  
9 EAST 57TH STREET, NEW YORK

# PARA UN MENÚ

Por M. GUTIERREZ NAJERA

*Esta bellísima poesía del "Duque Job" le ha servido de inspiración a Eusebio Delfín, el trovador cienfueguero, y ha enriquecido su repertorio con una linda obra más.*

*El autor de "La Guinda" y "Cabecita Rubia" nos dará a conocer "Para un menú" en su próximo viaje a la Habana.*

Las novias pasadas son copas vacías,  
En ellas pusimos un poco de amor,  
El néctar tomamos, huyeron los días  
Traed otras copas con nuevo licor.

Champagne son las rubias de cutis de azalia  
Borgoña los labios de vivo carmín,  
Los ojos azules son vino de Italia,  
Los verdes y claros son vinos del Rhin.

Las bocas de grana son húmedas fresas  
Las negras pupilas escancian café,  
Son ojos azules las llamas traviesas  
Que trémulas corren como almas del té.

La copa se apura, la dicha se agota,  
De un sorbo tomamos mujer y licor;  
dejemos las copas, si queda una gota  
que beba el lacayo las heces de amor.



# EN LA NOCHE

Por MERCEDES DE PEREZ FREITES

Yo he soñado muchas veces con un lago transparente,  
donde asoman los nelumbios sus corolas de cristal,  
con un lago que refleja las estrellas titilantes,  
y las sombras sollozantes,  
de los sauces que doblegan su cimera sepulcral...

Y ese lago está en un bosque silencioso y adormido,  
perfumado por los lirios más fragantes del abril,  
donde sienten los arbustos las oleadas de la vida,  
en la savia poderosa,  
y en la oruga que en sus ramas, convertida en mariposa,  
con el alba tiende ufana sus alitas de marfil...

Y he soñado que una noche turbadora y estrellada,  
bajo un cielo donde flota melancólico fulgor,  
una lancha corta el agua, como un cisne enamorado,  
y un doncel con voz sonora  
va cantando a la que adora,  
desgranando con las rimas los ensueños de su amor...

¿Fué en los lindes del ensueño,  
o en mirajes de otra vida?...  
¿Es tan sólo de mi mente la fantástica visión?

De ese canto dulce y puro hay cadencias en mi oído,  
y ese lago transparente y ese bosque adormecido  
son refugio ¡cuántas veces! de mi triste corazón.



# CAMISAS ARROW

ESCOGER una Camisa que en todos los respectos sea correctamente adaptable para todos los gustos y caprichos, solo puede hacerse donde hay una infinita variedad de estilos.

La correcta interpretación del estilo en Camisas de esmerada calidad es proporcionada en las ARROW que se venden en todas las Camiserías.

CLUETT, PEABODY & CO., Inc., Fabricantes, E.U.A.  
SCHECHTER & ZOLLER, Únicos Distribuidores para Cuba



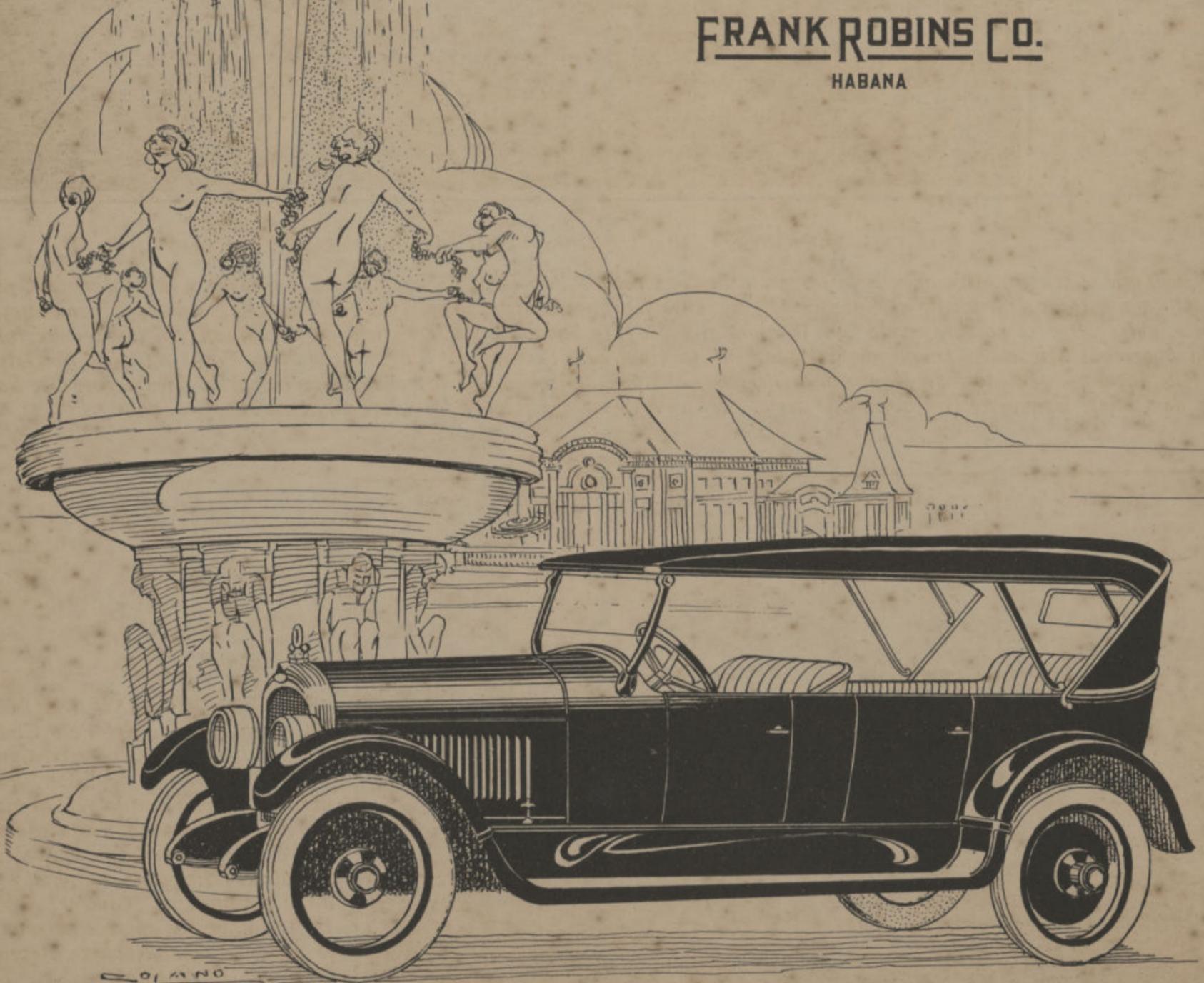
EL AUTOMOVIL DE LUJO POR EXCELENCIA

El MARMON reúne en su mas alto grado las cualidades indispensables a un modo de transporte moderno.

Comodidad, velocidad y seguridad.

**FRANK ROBINS CO.**

HABANA



# LOS CUBANOS EN EL NORTE



## CONGRESO DE CUERPOS POLICIACOS

En New York se celebró ultimamente un Congreso de los Cuerpos Policiacos de los Estados Europeos y Americanos. Representando a nuestra patria asistió el Capitán Miguel Angel Duque de Estrada, el cual fué objeto de señalados homenajes y honores, entre otros el nombramiento que le otorgaron de Jefe honorario de la Policía de New York. En la presente fotografía aparecen: Miguel A. Duque de Estrada, (de la Habana), Richard E. Enright, (de New York), Carlos A. Galvas (de Río Janeiro), sentados, de izquierda a derecha; de pié, de izquierda a derecha: Oscar Honorato Cienfuegos, (De Santiago de Chile), Henry A. Dearborn, (de New York), y César E. Etcheverry, (de Buenos Aires.)



**EL TEAM CUBANO DE POLO**  
En el gran campo del Polo Club de Detroit lucharon, y vencieron, nuestros compatriotas polistas a los norteamericanos, en un reñido match. Nuestro team vencedor esta compuesto por los señores Tenientes Martínez Moles, Hiribarne, Larubia y Sardiñas y Capitanes Giménez y Vega. En la fotografía aparece, además, en el centro, el señor Robaina, Representante de "El Mundo" en New York.

(Fotos. Godknows.)

# Fragancia Pompeian

## Una Prueba que no Engaña



Enviaremos esta fotografía artística en colores de Mary Pickford, y muestras de nuestros productos al recibo de 10 centavos en sellos de correo.

Mary Pickford, la mujer más adorable del mundo, ha vuelto a honrar las Preparaciones de Belleza Pompeian cediéndonos el uso exclusivo de esta hermosa fotografía para el Cuadro Artístico de 1923. La belleza y los encantos de la Srta. Pickford quedan fielmente reproducidos en los delicados colores de este cuadro. Tamaño: 28 x 7½ pulgadas.

EL reflejo deja ver el cuidado o descuido de la persona; el cutis más delicado exige la más cumplida atención.

**Fragancia Pompeian**—el talco que por su aroma exquisito ha merecido aceptación universal—ayudará a preservar, y hasta mejorar, la belleza natural. Una prueba solamente demuestra que su aplicación trae consigo una sensación agradable de frescura a la piel agitada, y su delicado perfume aumenta los encantos de toda dama.

### Los Polvos de Belleza Pompeian

finos y delicados, compuestos en matices blanco y natural y presentados en la bien conocida caja morada, armonizan blancura a la tez trigueña. De venta en todas las droguerías, farmacias y perfumerías.

FABRICADOS POR  
**THE POMPEIAN COMPANY**  
CLEVELAND, OHIO, E. U. A.

Distribuidores para Cuba  
**U. S. A. CORPORATION**  
Manrique 66 HABANA

#### Corte Este Cupón y Envíelo Hoy Mismo

THE POMPEIAN CO., Cleveland, Ohio, E. U. A.

Adjunto sellos de correo equivalentes a 10 cts. moneda americana, para que se sirvan enviarme su cuadro artístico para 1923 y las muestras que ofrecen.

Nombre .....

Dirección .....

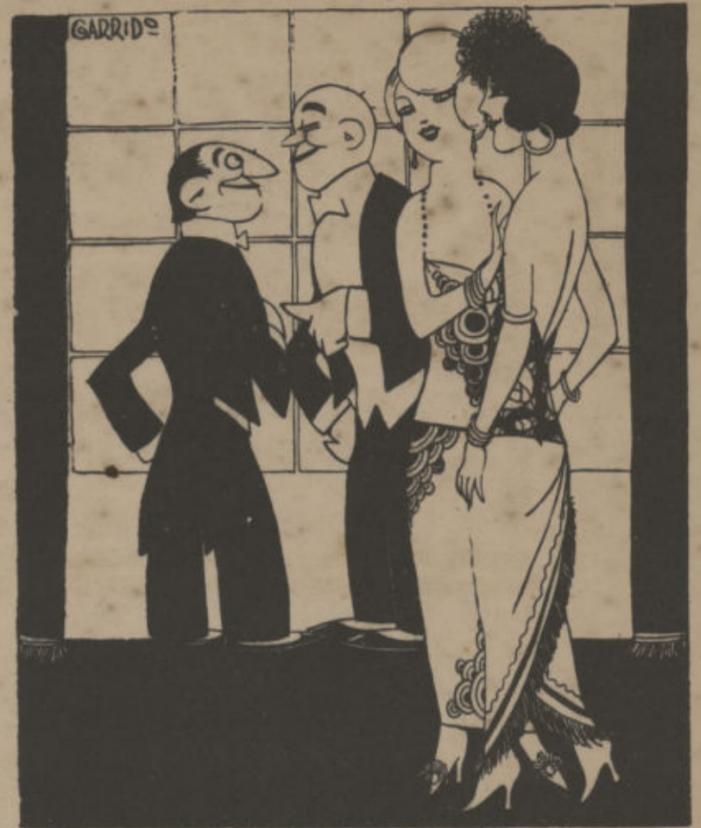
Población..... Prov..... País.....



# ARTÍCULOS DE IMPORTACIÓN



Alice Parley  
 —¿Ha sacado mucho Jorge de su libro "El Fracaso del Matrimonio"?  
 —Cómo nó! Dice Alicia que van a pasar la luna de miel a Europa.  
 Harvey en "Life" de N. Y.



Dib. GARRIDO. — Madrid.  
 —¿Has visto qué poco elegantes son estos andaluces?  
 —Sí; sobre todo a Frasquito se le despega la etiqueta.  
 (Garrido en "Buen Humor", de Madrid)



¿PROFILAXIA YANKEE?  
 Detective.—¿No recuerda la señora qué noche de la semana era?  
 Milady. — No señor. Yo me hallaba muy excitada y estaba en el baño.  
 Detective.—Ni una palabra mas, ya sé ¡Sábado!  
 (Garfield en "Life" N. Y.)



LA PEQUEÑA DIFERENCIA  
 Ella.—¿Qué difícil es a esta distancia ver la diferencia entre hombres y mujeres!  
 E l. — A esta distancia no vale la pena violentarse la imaginación..  
 (Ethel Plummer en "Life" N. Y.)



Desnuda para el baño.



Vestida para el baile.  
 (De "London Mail", de Londres.)



¡DESCACHARRANTE!  
 Sra. Smith.—Es raro Brígida, que esta tapa no cierre ahora.  
 Brígida.—¿Está segura la señorita de que estaba abierta cuando la cerró?  
 Dove en "Life" N. Y.



B L E Z

EL FOTOGRAFO DEL  
MUNDO ELEGANTE.

ESTUDIO PRIVADO

EXCLUSIVAMENTE  
RETRATOS ARTISTICOS

Indispensable solicitar con anti-  
cipación su turno.

NEPTUNO 38. Tel. A-5508.



No se acalore este verano.  
Acuerdese de mi y cocine con  
G A S.

## NOS VEREMOS EN . . .

### EL TEATRO

PAYRET.—(Paseo de Martí y San José).

Próximamente estreno en este teatro de la gran Compañía que está organizando el celebrado actor cómico Casimiro Ortas, con los mejores artistas y las mejores obras del género chico.

MARTI. (Dragones y Zulueta).

Julián Santa Cruz, empresario de arrestos y *vista teatral* no escatima esfuerzos ni gastos para el mejor éxito de la actual temporada de zarzuelas y revistas que triunfalmente viene desarrollándose en este teatro, con la cooperación de todas las partes de la Compañía y en especial de María Marco, Caridad Danis, Matilde Palou, Pello, Sem y las bellas vicetiples.

CAPITOLIO.—(Industria y San Martín).

Buenas películas y público selecto. Los sábados y domingos matinéas especiales con películas para los niños y música adecuada a las mismas.

COMEDIA.—(Animas y Agramonte).

Obras dramáticas castellanas y extranjeras. Constantes estrenos. Buenos actores.

### EL CINE

CAMPOAMOR.—(Plazuela de Albisu).

El más bonito de los teatros pelicularos, con bellas producciones de la Universal.

FAUSTO.—(Paseo de Martí y Colón).

El cine más ventilado, más céntrico y más popular. Con buenas *films* de la Paramount.

IMPERIO.—(Estrada Palma, entre América Arias y Animas).

Buenas producciones de la pantalla, con la acreditada marca de la Liberty Film Co.

LIRA.—(Industria y San Martín).

Un cine pequeño y decente, frente al Capitolio.

NEPTUNO.—(Zenea, entre Campanario y Perseverancia).

Es el cine más bello de la ciudad. Y asiste buen público.

OLIMPIC.—(Avenida Wilson, Vedado).

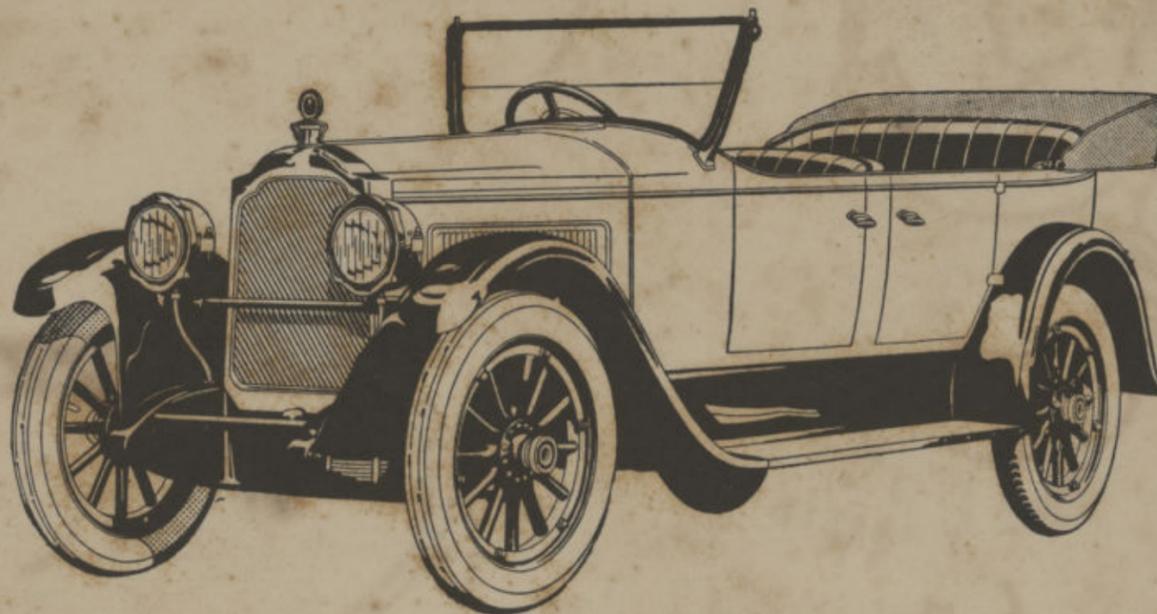
Cine *bien* con público *bien*.

RIALTO.—(Zenea, entre Estrada Palma y Paseo de Martí).

Buen sitio para ver buenas películas. Muy buena ventilación.

TRIANON.—(Avenida Wilson, Vedado).

El mayor del *faubourg*. Limpio y ventilado. Plausibles películas.



# PACKARD

*E*L ÉXITO fenomenal que ha obtenido el nuevo Packard "Single Six" desde el día en que se dió a conocer, no es sino la expresión natural de satisfacción del público, por la sin par supremacía de automóviles finos, ofrecida en esta obra maestra de la Packard.

J. ULLOA Y CIA.  
PRADO 3 Y 5, TEL. M-7951  
HABANA.

Maria Luisa

Guillermo

Es mi hija

que nerviosa estoy

Maria Luisa bajo Maria



Maria Luis

USTED, SU BABY Y LA  
MADRI NA

(TIVOLI)

DEBEN SER INSEPARABLES

NUTRE Y FORTALECE: Pedidos: Tels. 1-1038, 1-1039

Maria Luisa Tu eres la paz tu eres

Mercedes Mercedes Mercedes

GRUPO DE ARTES GRAFICAS DE LA HABANA  
ALFONSO V. GARCIA  
HABANA

